

**EXTOL®**  
INDUSTRIAL

8791820

8791821

**Aku pila ocaska SHARE 20V / CZ**  
**Aku pila chvostovka SHARE 20V / SK**  
**Akkus orrfűrész SHARE 20V / HU**  
**Akku Fuchsschwanzsäge SHARE 20V / DE**

---



CE



---

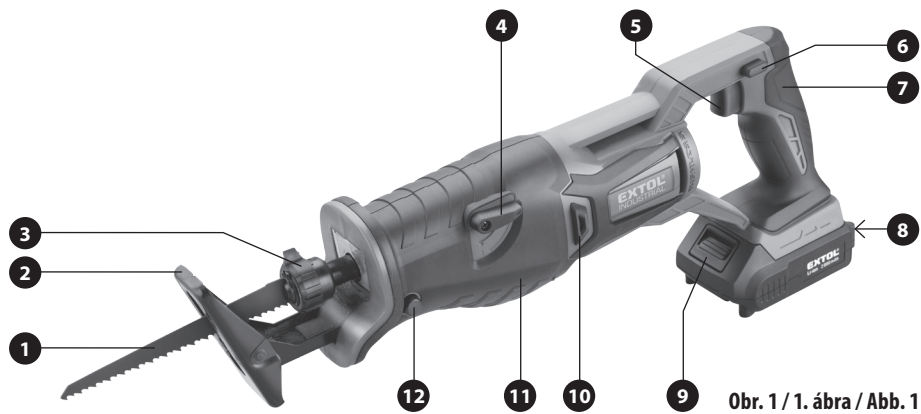
**Původní návod k použití**

**Preklad pôvodného návodu na použitie**

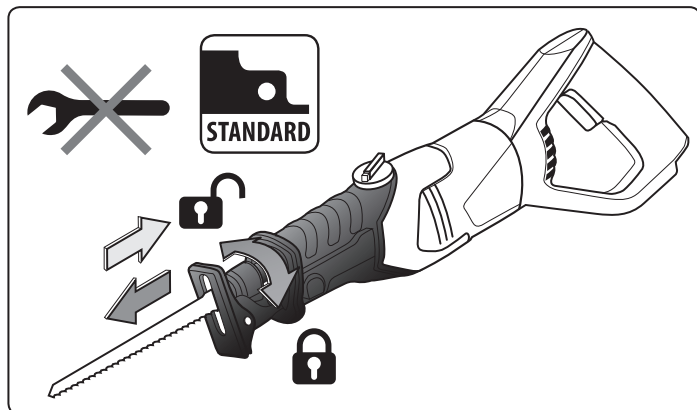
**Az eredeti használati utasítás fordítása**

**Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung**

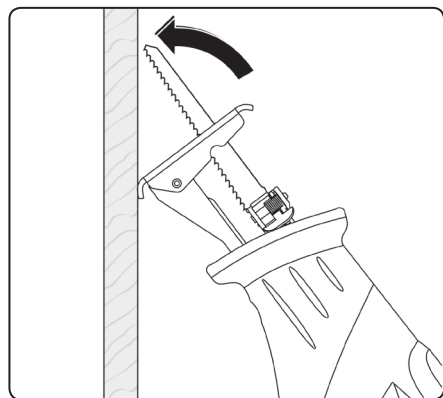




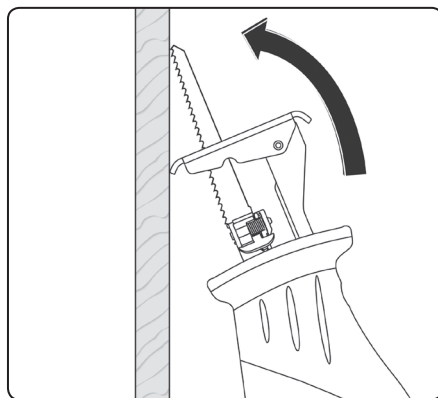
Obr. 1/1. ábra / Abb. 1



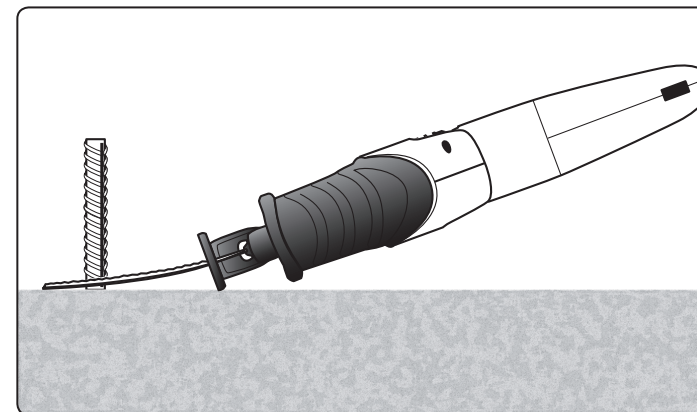
Obr. 2/2. ábra / Abb. 2



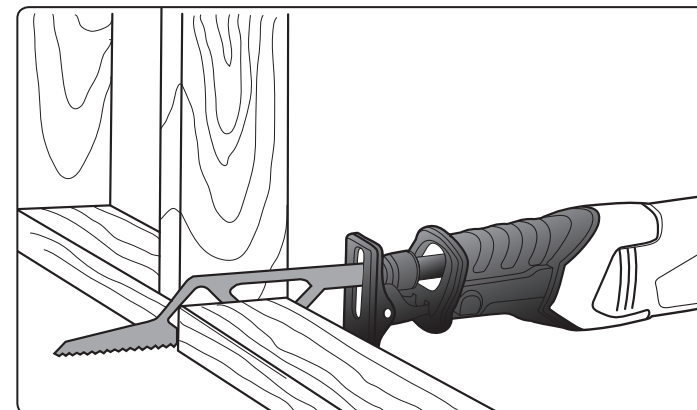
Obr. 3A/3A. ábra / Abb. 3A



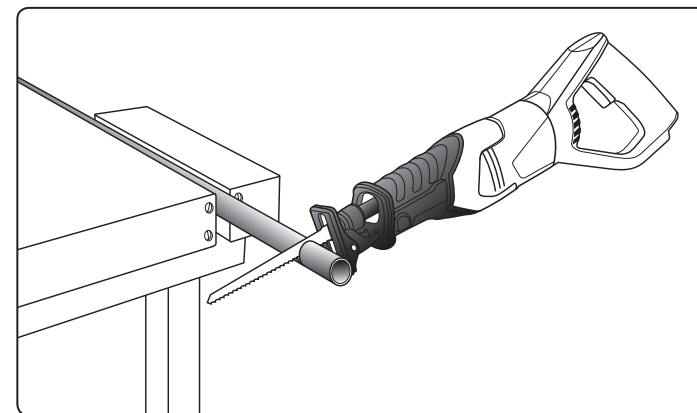
Obr. 3B/3B. ábra / Abb. 3B



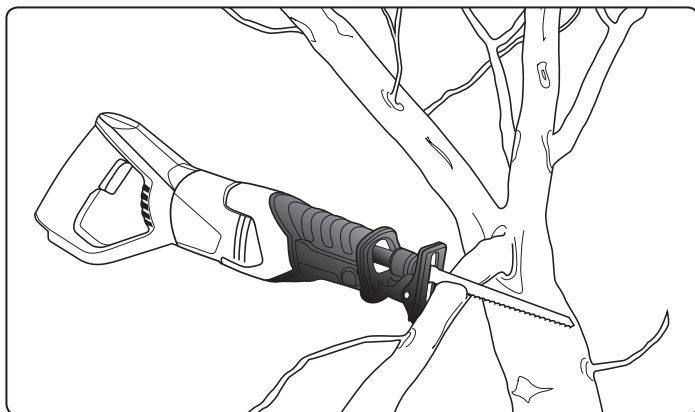
Obr. 4/4. ábra / Abb. 4



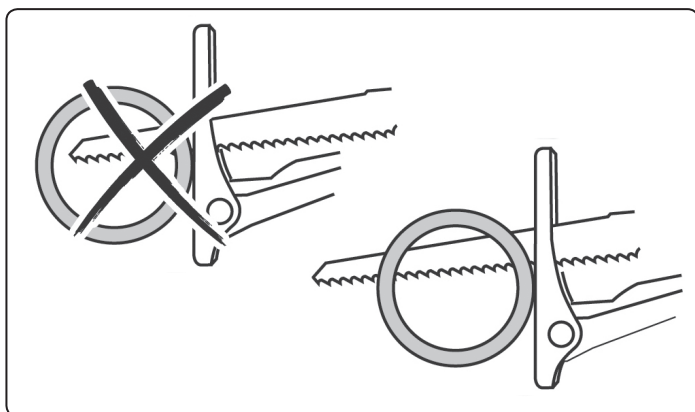
Obr. 5/5. ábra / Abb. 5



Obr. 6/6. ábra / Abb. 6



Obr. 7 / 7. ábra / Abb. 7



Obr. 8 / 8. ábra / Abb. 8

## CZ / Pilové plátky do ocasky

obj. číslo	balení	prac. délka (mm)	výška plátka (mm)	TPI	tl. plátka (mm)	velik. zubů (mm)	detail zubů	typ řezu
<b>HCS</b> <b>8806100</b>	<b>3ks</b> EXTOL PREMIUM 240mm x 3 TPI / 8,3mm - HCS	240	19	3	1,5	8,5		<b>RYCHLÝ HRUBÝ ŘEZ</b>
<b>HCS</b> <b>8806101</b>	<b>3ks</b> EXTOL PREMIUM 200mm x 3 TPI / 8,3mm - HCS	200	19	6-10	1,25	2,5-4		<b>ČISTÝ ŘEZ</b>
<b>HCS</b> <b>8806102</b>	<b>3ks</b> EXTOL PREMIUM 240mm x 5 TPI / 8,3mm - HCS	240	19	5	1,27	5,0		<b>RYCHLÝ HRUBÝ ŘEZ</b>
<b>HCS</b> <b>8806103</b>	<b>3ks</b> EXTOL PREMIUM 150mm x 6 TPI / 8,3mm - HCS	150	19	6	1,27	4,3		<b>HRUBÝ KŘIVKOVÝ ŘEZ</b>
<b>HCS</b> <b>8806104</b>	<b>3ks</b> EXTOL PREMIUM 150mm x 3 TPI / 8,3mm - HCS	150	19	3	1,27	8,5		<b>HRUBÝ ŘEZ</b>
<b>Bi Metal</b> <b>8806200</b>	<b>3ks</b> EXTOL PREMIUM 300mm x 6 TPI / 8,3mm - Bi-Metal	300	19	6	1,25	4,3		<b>HRUBÝ KŘIVKOVÝ ŘEZ</b>
<b>Bi Metal</b> <b>8806201</b>	<b>3ks</b> EXTOL PREMIUM 225mm x 14 TPI / 8,3mm - Bi-Metal	225	19	14	0,9	1,8		<b>ČISTÝ ŘEZ</b>

## CZ / Pilové plátky do ocasky

obj. číslo	balení	prac. délka (mm)	výška plátku (mm)	TPI	tl. plátku (mm)	velik. zubů (mm)	detail zubů	typ řezu
8806202	3ks	225	22	6	1,6	4,3		HRUBÝ ŘEZ
8806203	3ks	150	22	9	1,6	2,9		HRUBÝ ŘEZ
8806204	3ks	150	19	24	0,9	1,0		ČISTÝ ŘEZ
8806205	3ks	150	19	8-14	0,9	—		HRUBÝ ŘEZ
8806300	1ks	305	50	2	1,5	12,7		HRUBÝ ŘEZ
8806301	1ks	228	24	6	1,25	4,3		HRUBÝ KŘIVKOVÝ ŘEZ

**EXTOL** plátky do pily ocasky - mix sada 5ks

obj.č. popis  
**8806000** vhodné na řezání různých typů dřeva, plastů, kovů a kovových trubek, sádkkartonu, eternitových desek apod., HCS, BIM

## Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projevili značce Extol® zakoupením tohoto výrobku.

Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

**www.extol.cz info@madalbal.cz**  
**Tel.: +420 577 599 777**

**Výrobce:** Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

**Datum vydání:** 20. 2. 2020

## I. Charakteristika a účel použití

- ✓ Aku pila ocaska **Extol® Industrial SHARE 20 V** je určena k řezání dřeva, umělé hmoty, kovů, stavebních hmot a podobných materiálů s použitím k tomu určených pilových plátků.
- ✓ Pružný pilový plátek umožňuje provádět přímé a obloukové řezy, zanořovací řezy a řezy ve špatně přístupných místech, např. těsně u podlahy, v rozích, dále k prořezávání stromů, při karosářských pracích apod. Příklady použití jsou vyobrazeny na ilustrativních obrázcích 3A až 7.
- ✓ Aku pila ocasky lze zakoupit jako doplněk k sortimentu ručního aku nářadí bateriového programu **SHARE 20 V** napájeného stejným typem Li-ion baterie.
- ✓ Nepřítomnost napájecího kabelu poskytuje svobodu pohybu a zvyšuje komfort při práci s pilou.
- ✓ Varianta aku pily ocasky s objednávacím číslem **8791820** je dodávána s **Li-ion baterií Extol® Premium 8891881** s kapacitou **2000 mAh** a **nabíječkou Extol® Premium 8891893** s nabíjecím proudem **2,4 A**.
- ✓ Varianta aku pily s objednávacím číslem **8791821** je dodávána bez baterie a nabíječky za nižší prodejní cenu pro případ, když má uživatel baterii a nabíječku již zakoupenou s jiným aku nářadím z **aku programu SHARE 20 V** zahrnující aku nářadí napájené stejným typem baterie s kapacitou **1500 mAh, 2000 mAh nebo 4000 mAh** dle požadavku na dobu provozu, přičemž tyto baterie lze nabíjet nabíječkou s nabíjecím proudem **4 A; 2,4 A nebo 1,6 A** dle Vašeho požadavku na rychlost nabíjení (pozn.: rychlonabíječka **Extol® Premium 8891892** s nabíjecím proudem **4 A** nelze použít k nabíjení baterie s kapacitou **1500 mAh** kvůli vysokému nabíjecímu proudu).

ONE-BATTERY SYSTEM  
**SHARE 20V**

### BATERIE A NABÍJEČKY AKU PROGRAMU SHARE 20 V K ZAKOUPENÍ V PŘÍPADĚ POTŘEBY

Baterie SHARE 20 V	Označení modelu (Objednávací číslo)	Nabíječky SHARE 20 V	Označení modelu (Objednávací číslo)
Baterie 4000 mAh	Extol® 8891882	4 A nabíječka	Extol® 8891892
Baterie 2000 mAh	Extol® 8891881	2,4 A nabíječka	Extol® 8891893
Baterie 1500 mAh	Extol® 8891880	1,6 A nabíječka	Extol® 8891891





Pilový plátek lze rychle vyměnit bez použití nástroje.



Pilový plátek má standardní způsob uchycení a do pily lze upnout pilové plátky i jiných značek na trhu.



Nastavení předkmitu umožňuje zvýšit řeznou rychlost v závislosti na tvrdosti řezaného materiálu.

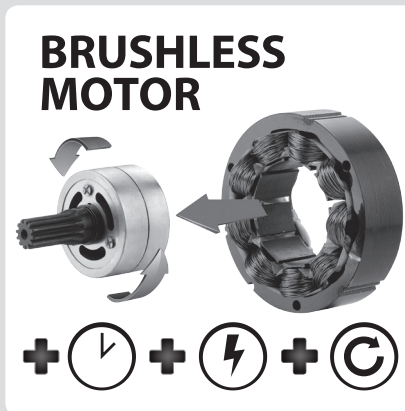


Baterie je vybavena ochranou proti úplnému vybití, které ji poškozuje.

✓ Opěrku lze posunout do vhodné vzdálenosti pro usnadnění řezání.

✓ Díky **motoru bez uhlíkových kartáčů („Brushless“)**, který je silnější než motor s uhlíkovými kartáči, má pila větší zdvih (25,4 mm) a větší řeznou tloušťku materiálu (viz technická specifikace). „Brushless“ motor má navíc **delší životnost a menší spotřebu energie** pro delší výdrž baterie.

✓ Pro řezání směrem nahoru lze pilový plátek otočit o 180°.



## II. Technická specifikace

<b>Označení modelu (objednávací číslo)</b>	<b>8791820</b> 1× Li-ion baterie 20 V 2000 mAh (8891881) 1× nabíječka 2,4 A (8891893) <b>8791821</b> (bez baterie a nabíječky)
Jmenovité napájecí napětí	18 V DC (svorkové napětí baterie bez zatížení: 20 V DC)
Počet kmitů bez zatížení	$n_0 = 0-3000 \text{ min}^{-1}$
Uchycení pilového plátku	univerzální
Zdvih	25,4 mm
Max. řezná tloušťka	dřevo: 150 mm ocel: 5 mm hliník, měď: 25 mm
Počet stupňů předkmitu	0+1
Hmotnost s baterií 2000 mAh	2,5 kg
Hmotnost s baterií 4000 mAh	2,8 kg
Krytí	IPX0
Hladina akustického tlaku; nejistota K	$L_{pA}=84,80 \text{ dB(A)}$ , $K=\pm 3\text{dB(A)}$
Hladina akustického výkonu; nejistota K	$L_{WA}=95,80 \text{ dB(A)}$ , $K=\pm 3\text{dB(A)}$
Max. celkové vibrace $a_h$ na rukojeti (součet tří os); nejistota K	
Řezání dřevěné desky	$a_{h,B} = 20,40 \text{ m/s}^2$ ; $K=\pm 1,5 \text{ m/s}^2$
Řezání dřevěného trámu	$a_{h,WB} = 20,59 \text{ m/s}^2$ ; $K=\pm 1,5 \text{ m/s}^2$

• Deklarovaná souhrnná hodnota vibrací a deklarovaná hodnota emise hluku se změnila v souladu se standardní zkušební metodou a smí se použít pro porovnání jednoho nářadí s jiným. Deklarovaná souhrnná hodnota vibrací a deklarovaná hodnota emise hluku se smí také použít k předběžnému stanovení expozice.

### ⚠ VÝSTRAHA

- Emise vibrací a hluku během skutečného používání nářadí se může lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na způsobu, jakým se nářadí používá, zejména jaký se opracovává druh obrobku.
- Je nutné určit bezpečnostní měření k ochraně obsluhující osoby, která jsou založena na zhodnocení expozice ve skutečných podmínkách používání (počítat se všemi částmi pracovního cyklu, jako je čas, po který je nářadí vypnuto a kdy běží naprázdno kromě času spuštění).

## III. Součásti a ovládací prvky

### Obr.1, pozice-popis

- 1) Pilový plátek
- 2) Opěrka
- 3) Rychloupínací (samosvorná) hlava pilového plátku
- 4) Nastavení předkmitu
- 5) Provozní spínač
- 6) Tlačítko pro odjištění provozního spínače
- 7) Zadní rukojeť
- 8) Tlačítko kontroly úrovně nabití baterie LED kontrolkami
- 9) Tlačítko pro odjištění akumulátoru
- 10) Větrací otvory motoru
- 11) Přední rukojeť
- 12) Tlačítko pro nastavení vzdálenosti opěrné patky

### ⚠ VÝSTRAHA

- Před přípravou aku nářadí k použití a jeho použitím si přečtěte celý návod k použití a ponechte jej přiložený u výrobku, aby se s ním obsluha mohla seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, přiložte k němu i tento návod k použití. Zamezte poškození tohoto návodu. Výrobce nenese odpovědnost za škody či zranění vzniklá používáním přístroje, které je v rozporu s tímto návodem. Před použitím přístroje se seznamte se všemi jeho ovládacími prvky a součástmi a také se způsobem vypnutí přístroje, abyste mohli ihned vypnout případně nebezpečné situace. Před použitím zkontrolujte pevné upevnění všech součástí a zkontrolujte, zda nějaká část přístroje jako např. bezpečnostní ochranné prvky nejsou poškozeny, či špatně nainstalovány nebo zda nechybí na svém místě. Toto platí i pro nabíječku a její napájecí kabel. Je-li nabíječka či její kabel napájecí kabel poškozen (včetně jeho izolace), nepoužívejte ji a zajistěte její náhradu za bezvadnou originální nabíječku od výrobce.

## IV. Nabití baterie

- Pro ověření úrovně nabití baterie stiskněte tlačítko na baterii a podle počtu svítících diod a předpokládané době provozu aku nářadí baterii v případě potřeby dobijte. Je-li baterie plně nabitá, svítí všechny LED diody. Baterii lze nabít z jakékoli úrovně nabití, aniž by se tím snižovala její kapacita.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

- Baterii nabíjejte v rozmezí okolní teploty 10°C-40°C.

- a) **Baterii nejprve zasuňte do drážek dodávané nabíječky.**
- b) **Před připojením nabíječky ke zdroji el. proudu zkontrolujte, zda napětí v zásuvce odpovídá rozmezí 220-240~50 Hz a zda nabíječka nemá poškozený přívodní kabel (např. izolaci) či kryt nebo jinou část.**

## ⚠ VÝSTRAHA

- Je-li nabíječka poškozena, zajistěte její náhradu za bezvadnou originální od výrobce. K nabíjení akumulátoru musí být použita pouze originální nabíječka od výrobce, jinak použití jiné nabíječky může způsobit požár či výbuch v důsledku nevhodných nabíjecích parametrů. Napájecí kabel nabíječky chráňte před poškozením.

### c) Nabíječku připojte ke zdroji el. proudu.

- d) U nabíječky **Extol® Premium 8891893** (model s nabíjecím proudem 2,4 A) a **Extol® Premium 8891891 (nabíjecí proud 1,6 A)** je proces nabíjení signalizován zeleně blikající diodou při červeně svítící diodě a plně nabití je signalizováno pouze zeleně svítící kontrolkou. U nabíječky **Extol® Premium 8891892** (model s nabíjecím proudem 4 A) je proces nabíjení signalizován pouze červeně svítící LED kontrolkou a proces plného nabití pouze zeleně svítící LED kontrolkou. Úroveň nabití akumulátoru lze sledovat dle počtu svítících LED kontrolky, které svítí při nabíjení akumulátoru. Právo na změnu výše uvedené signalizace procesu nabíjení a nabití vyhrazeno.

## ⚠ VÝSTRAHA

- Nabíječka **Extol® Premium 8891892** s nabíjecím proudem **4 A** nesmí být použita k nabíjení baterie **Extol® 8891880** s kapacitou **1,5 Ah** z důvodu vysokého nabíjecího proudu.

### PŘIBLIŽNÉ DOBY NABÍJENÍ BATERÍ

Baterie 4000 mAh (Extol®8891882)	
4 A nabíječka Extol® 8891892	1 hod. 10 min.
2,4 A nabíječka Extol® 8891893	1,5 hod.
1,6 A nabíječka Extol® 8891891	2 hod. 45 min.

Baterie 2000 mAh (Extol®8891881)	
4 A nabíječka Extol® 8891892	40 min.
2,4 A nabíječka Extol® 8891893	55 min.
1,6 A nabíječka Extol® 8891891	1 hod. 20 min.

Baterie 1500 mAh (Extol®8891880)	
4 A nabíječka Extol® 8891892	NEPOUŽÍVAT
2,4 A nabíječka Extol® 8891893	30 min.
1,6 A nabíječka Extol® 8891891	1 hod.

Tabulka 1

- e) **Po nabití nejprve odpojte nabíječku od zdroje el. proudu** a poté z drážek nabíječky vysuňte baterii po stisknutí a přidržení tlačítka na baterii.

## V. Příprava pily k použití

### ⚠ VÝSTRAHA

- Instalaci/výměnu pilového plátku, jiné montážní a servisní úkony provádějte při odejmuté baterii z pily!

### INSTALACE/VÝMĚNA PILOVÉHO PLÁTKU

- Rychloupínací hlavu vychyľte doprava a do hlavy zasuňte pilový plátek s univerzálním úchytem a poté rychloupínací hlavu uvolněte, viz obr.2.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

- Při manipulaci s pilovým plátkem používejte vhodné ochranné rukavice, ostré zuby mohou způsobit poranění. Po použití může být pilový plátek horký, před výměnou jej nechte vychladnout.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

- Do pily instalujte pilový plátek určený k řezání daného materiálu, který je ostrý a nepoškozený (bez příznaků zprohýbání apod.).
- Pilový plátek je možné do rychloupínací hlavy vložit obráceně o 180° pro řezání směrem nahoru nebo pro provádění zanořovacího řezu pod menším úhlem dle obr. 3B. Na obr.3A je zobrazen standardně upnutý pilový plátek pro zanořovací řezy nebo pro standardní řezání dle obr.4 až 7.

### Poznámka:

- Provedení pily ocasky na obr.2 až obr.7 je pouze ilustrační.

### NASTAVENÍ (ÚPRAVA) VZDÁLENOSTI OPĚRKY

- Opěrku (obr.1, pozice 2) lze po stisknutí tlačítka (obr.1, pozice 12) posunout do vzdálenosti pro usnadnění řezání v závislosti na vzdálenosti místa řezu. Opěrka pro dosednutí na materiál přizpůsobí sklon.

## PŘEDKMIT

- Přepnutím přepínače (obr.1, pozice 4) do pozice „I“ lze nastavit předkmit pilového plátku, pro zvýšení řezné rychlosti (řezného výkonu). Při nastavení předkmitu pilový plátek vykonává kromě vodorovného pohybu pilového plátku také elipsoidní pohyb pro zvýšení řezného výkonu.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

- Předkmit nastavte pouze při řezání měkkých materiálů jako je např. smrk, borovice, modřín, dřevotříska, nepoužívejte je pro řezání kovu a tvrdého dřeva. Používání předkmitu pro tvrdé materiály povede k rychlejšímu opotřebení pilového plátku a k většímu zatížení motoru.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

- Přenastavení předkmitu neprovádějte za provozu pily, mohlo by dojít k poškození stroje.

### VLOŽENÍ BATERIE DO RUKOJETI PILY OCASKY

- Baterii zasuňte do rukojeti pily, aby došlo k jejímu zacvaknutí, viz obr. 1.

## VI. Používání pily ocasky

### ⚠ VÝSTRAHA

- **Při používání pily se řiďte bezpečnostními pokyny uvedenými dále.**
- **Před zařiznutím pilového listu do řezaného materiálu musí pilový plátek kmitat a opěrka musí být zapřena o obrobek dle druhu řezací práce, viz. obr.5 až obr.7.**

### ŘEZÁNÍ PŘESAHUJÍCÍCH PŘEDMĚTŮ (OBR.4)

- Přesahující stavební prvky, jako jsou např. ocelová výtuz, plastové trubky apod. lze odříznout bezprostředně u stěny či podlahy.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

- ➔ **Pro řezání přímo u stěny je nutné zvolit delší pilový plátek, aby jej bylo možné více prohnout, aniž by se třel o kraje okénka opěrné patky.**
- ➔ **Pro daný materiál používejte k tomu určený pilový plátek.**

- ➔ Pílu položte patkou na podklad a pílu nadzvedněte tak, aby byl pilový plátek prohnutý a zapřeny o podklad a takto prohnutý kmitající pilový plátek vedte k povrchu odřezávaného materiálu. Za přiměřeného přitlaku na pilový plátek přečnivající materiál odříznete.

### ŘEZÁNÍ DUTÝCH PŘEDMĚTŮ (OBR.6 A OBR.8)

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

- Vždy dbejte, aby délka pilového plátku byla s dostatečnou rezervou větší než průměr dutého materiálu. V opačném případě hrozí zaseknutí pilového plátku v dutém řezaném materiálu a vznik zpětného rázu, opěrka musí být zapřena o řezaný materiál, viz obr.6 a obr.8.

### ZANOŘOVACÍ/OBLOUKOVÉ ŘEZY (OBR.3A A 3B)

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

- **Způsobem postupného zanořování směji být opracovány jen měkké materiály jako dřevo, sádkokarton apod. Nikdy tuto metodu nepoužívejte u opracování kovových materiálů.**
- **K zanořovacímu řezání použijte pouze krátké pilové plátky.**

- ➔ Pílu opřete hranou opěrky o plochu opracovávaného materiálu dle obr.3A nebo dle obr.3B. Pílu uveďte do max. počtu kmitů maximálním stisknutím provozního spínače a povolna ji zvedejte vzhůru při zapřené opěrce o řezaný materiál tak, aby došlo k zařezávání pilového plátku do materiálu, dokud píla nedosedne na celou plochu opěrky na materiál (opěrka přizpůsobí sklon vzhledem sklonu řezaného materiálu). Poté pílu vedte s přiměřeným přitlakem na hřbet pily pro vyřezání potřebné linie.

- ➔ Pro určité práce, např. pro řezání u stropu nebo pro potřebu menšího úhlu sklonu pilového listu vůči ploše řezaného materiálu, lze pilový list nasadit otočený o 180° a pílu ocasku vést do řezu otočenou (viz. obr.3B).

### INFORMACE K BATERII



- Baterie je vybavena ochranou proti úplnému vybití, které ji poškozuje. Tato ochrana se projevuje tak, že při více vybité baterii se chod nářadí najednou zastaví i při stisknutém provozním

spínače. Po uvolnění a opětovném stisknutí provozního spínače po určité době se přístroj nakrátko rozběhne, ale pak se jeho chod opět zastaví.

## VII. Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

### ⚠ VÝSTRAHA!

Je nutno přečíst všechny bezpečnostní pokyny, návod k používání, obrázky a předpisy dodané s tímto nářadím. Nedodržení veškerých následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob.

Veškeré pokyny a návod k používání se musí uschovat, aby bylo možné do nich později nahlédnout.

Výrazem „elektrické nářadí“ ve všech dále uvedených výstražných pokynech je myšleno elektrické nářadí napájené (pohyblivým přívodem) ze sítě, nebo elektrické nářadí napájené z baterií (bez pohyblivého přívodu).

#### 1) BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTŘEDÍ

- Pracoviště je nutné udržovat v čistotě a dobře osvětlené. Nepořádek a tmavé prostory bývají příčinou nehod.
- Elektrické nářadí se nesmí používat v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Při používání elektrického nářadí je nutno zamezit přístupu dětí a dalších osob. Bude-li obsluha vyrušována, může ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

#### 2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Vidlice se nesmí nikdy jakýmkoliv způsobem upravovat. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, se nesmí používat žádné zásuvkové adaptéry. Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezi nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Obsluha se nesmí tělem dotýkat uzemně-

ných předmětů, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.

- Elektrické nářadí se nesmí vystavovat dešti, vlhku nebo moku. Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Pohyblivý přívod se nesmí používat k jiným účelům. Elektrické nářadí se nesmí nosit nebo tahat za přívod, ani se nesmí tahem za přívod odpojovat vidlice ze zásuvky. Přívod je nutné chránit před horkem, mastnotou, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozené nebo zamotané přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Je-li elektrické nářadí používáno venku, musí se použít prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití. Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Používá-li se elektrické nářadí ve vlhkých prostorech, je nutné používat napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pojem „proudový chránič (RCD)“ může být nahrazen pojmem „hlavní jistič obvodu (GFCl)“ nebo „jistič unikajícího proudu (ELCB)“.

#### 3) BEZPEČNOST OSOB

- Při používání elektrického nářadí musí být obsluha pozorná, musí se věnovat tomu, co právě dělá, a musí se soustředit a střízlivě uvažovat. Elektrické nářadí se nesmí používat, je-li obsluha unavena nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.
- Používat osobní ochranné pracovní prostředky. Vždy používat ochranu očí. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.
- Je nutno vyvarovat se neúmyslnému spuštění stroje. Je nutno se ujistit, že je spínač před

zapojením vidlice do zásuvky a/nebo při připojování bateriové soupravy, zvedáním či přenášením nářadí v poloze vypnuto. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.

- Před zapnutím nářadí je nutno odstranit všechny seřizovací nástroje nebo klíče. Seřizovací nástroj nebo klíč, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.
- Obsluha musí pracovat jen tam, kam bezpečně dosáhne. Obsluha musí vždy udržovat stabilní postoj a rovnováhu. To umožní lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v nepředvídaných situacích.
- Oblékat se vhodným způsobem. Nenosit volné oděvy ani šperky. Obsluha musí dbát, aby měla vlasy a oděv dostatečně daleko od pohyblivých částí. Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.
- Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, je nutno zajistit, aby se taková zařízení připojila a správně používala. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.
- Obsluha nesmí dopustit, aby se kvůli rutině, která vychází z častého používání nářadí, stala samolibou, a začala ignorovat zásady bezpečnosti nářadí. Neopatrná činnost může ve zlomku vteřiny způsobit závažné poranění.

#### 4) POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

- Elektrické nářadí se nesmí přetěžovat. Je nutné používat správné elektrické nářadí, které je určeno pro prováděnou práci. Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.
- Nesmí se používat elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem. Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- Před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uskladněním elektrického nářadí je nutno vytáhnout vidlici ze síťové zásuvky a/nebo odejmout bateriovou soupravu z elektrického nářadí, je-li odníma-

telná. Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.

- Nepoužívané elektrické nářadí je nutno skládat mimo dosah dětí a nesmí se dovolit osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly. Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.
  - Elektrické nářadí a příslušenství je nutno udržovat. Je třeba kontrolovat seřízení pohyblivých částí a jejich pohyblivost, soustředit se na praskliny, zlomené součásti a jakékoliv další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím je nutno zajistit jeho opravu. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.
  - Řezací nástroje je nutno udržovat ostré a čisté. Správné udržované a naostřené řezací nástroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.
  - Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. je nutno používat v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.
  - Rukojeti a úchopové povrchy je nutno udržovat suché, čisté a bez mastnot. Kluzké rukojeti a úchopové povrchy neumožňují v neočekávaných situacích bezpečné držení a kontrolu nářadí.
- #### 5) POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA BATERIOVÉHO NÁŘADÍ
- Nářadí nabíjete pouze nabíječem, který je určen výrobcem. Nabíječ, který může být vhodný pro jeden typ bateriové soupravy, může být při použití s jinou bateriovou soupravou příčinou nebezpečí požáru.
  - Nářadí používejte pouze s bateriovou soupravou, která je výslovně určena pro dané nářadí. Používání jakýchkoli jiných bateriových souprav může být příčinou nebezpečí úrazu nebo požáru.



c) **Není-li bateriová souprava právě používána, chráňte ji před stykem s jinými kovovými předměty jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby, nebo jiné malé kovové předměty, které mohou způsobit spojení jednoho kontaktu baterie s druhým. Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.**

d) **Při nesprávném používání mohou z baterie unikat tekutiny; vyvarujte se kontaktu s nimi. Dojde-li k náhodnému styku s těmito tekutinami, opláchněte postižené místo vodou. Dostane-li se tekutina do oka, vyhledejte navíc lékařskou pomoc. Tekutiny unikající z baterie mohou způsobit záněty nebo popáleniny.**

e) **Bateriová souprava nebo nářadí, které je poškozeno nebo přestavěno, se nesmí používat. Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně, které může mít za následek oheň, výbuch nebo nebezpečí úrazu.**

f) **Bateriové soupravy nebo nářadí se nesmí vystavovat ohni nebo nadměrné teplotě. Vystavení ohni nebo teplotě vyšší než 130°C může způsobit výbuch.**

g) **Je nutno dodržovat všechny pokyny nabíjení a nenabíjet bateriovou soupravu nebo nářadí mimo teplotní rozsah, který je uveden v návodu k používání. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách, které jsou mimo uvedený rozsah, mohou poškodit baterii a zvýšit riziko požáru.**

## 6) SERVIS

a) **Opravy vašeho bateriového nářadí svěřte kvalifikované osobě, které bude používat identické náhradní díly. Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti nářadí jako před opravou.**

b) **Poškozené bateriové soupravy se nesmí nikdy opravovat. Oprava bateriových souprav by měla být prováděna pouze u výrobce nebo v autorizovaném servisu.**

## VIII. Bezpečnostní pokyny pro pilu ocasku

• **Při provádění činnosti, kde se řezací nástroj může dotknout skrytého vedení nebo svého vlastního přívodu, držte elektromechanické**

**nářadí za úchopové izolované povrchy. Dotyk obráběcího nástroje se „živým“ vodičem může způsobit, že se neizolované kovové části elektromechanického nářadí stanou živými a mohou vést k úrazu uživatele elektrickým proudem.**

• **Použijí se svorky nebo jiný praktický způsob, kterým se zabezpečí a podepře obrobek na stabilní základně. Držení obrobku rukou nebo proti tělu vede k jeho nestabilitě a může vést ke ztrátě kontroly.**



Přístroj za chodu vytváří elektromagnetické pole, které může negativně ovlivnit fungování aktivních či pasivních lékařských implantátů (kardiostimulátorů) a ohrozit život uživatele. Před používáním tohoto nářadí se informujte u lékaře či výrobce implantátu, zda můžete s tímto přístrojem pracovat.

• **Aku nářadí nepoužívejte k jinému účelu použití, než ke kterému je určeno. Pilu neupravujte pro jiný účel použití.**

• **Při používání aku nářadí používejte certifikovanou ochranu zraku, sluchu, rukavice s dostatečnou úrovní ochrany a při řezání materiálů, při kterých vzniká prach, také ochranu dýchacích cest (o potřebné úrovni ochrany se informujte v obchodě s osobními ochrannými prostředky). Vdechování prachu je zdraví škodlivé, prach z tvrdých dřev je považován za karcinogenní. Při řezání materiálu, při kterém vzniká prach, kromě používání ochrany dýchacích cest také zajistěte odsávání prachu nebo kvalitní větrání.**

## IX. Bezpečnostní pokyny pro nabíječku

• **Před nabíjením si přečtěte návod k používání.**

• **Nabíječka je určena pouze pro nabíjení uvnitř prostor. Je nutné ji chránit před deštěm, vysokou vlhkostí a teplotami nad 40°C.**

• **Zamezte používání nabíječky osobám (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče bez dozoru nebo poučení. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Obecně se nebere v úvahu používání nabíječky velmi malými dětmi (věk 0-3 roky včetně) a používání mladšími dětmi bez dozoru (věk nad 3 roky pod 8 let). Připouští se, že těžce**

hendikepovaní lidé mohou mít potřeby mimo úroveň stanovenou touto normou (EN 60335).

• **Při nabíjení zajistěte větrání, neboť při nabíjení může dojít k úniku par, je-li baterie poškozena v důsledku špatného zacházení.**

• **Baterii nabíjejte v rozmezí teploty 10°C až 40°C.**

• **Nabíječku včetně jejího přívodního kabelu chráňte před poškozením. Nabíjecí kontakty nabíječky chráňte před vodivým přemostěním, je-li nabíječka pod napětím, jinak hrozí zkrat. Vidlici napájecího kabelu chráňte před deformací či jiným poškozením.**

### VÝZNAM ZNAČENÍ NA ŠTÍTKU NABÍJEČKY



	Nabíječku chráňte před deštěm, vysokou vlhkostí a vniknutím vody. Používejte v místnosti.
	Zařízení třídy ochrany II.
	Bezpečnostní ochranný transformátor bezpečný při poruše.
	Zásuvka (konektor) určený pro dobíjení stejnosměrným proudem.
<b>220-240 V ~50 Hz</b>	Napájecí napětí a frekvence
<b>20V --- / 2,4 A</b>	Výstupní (nabíjecí) napětí a proud

Tabulka 2

#### Poznámka k tabulce 2:

Význam ostatních piktogramů, které jsou shodné s piktogramy uvedenými na aku nářadí je vysvětlen v tabulce 4.

## X. Doplnkové bezpečnostní pokyny pro baterii

• **Baterii chráňte před deštěm, mrazem, vysokou vlhkostí, teplotami nad 50°C, před mechanickým poškozením (např. pádem) a nikdy ji neotvírejte a nespalujte. Před uskladněním aku nářadí z něj odejměte baterii a plně ji nabijte. Baterii skladujte plně nabitou a odejmutou z nářadí a z důvodu udržení co nejdelší životnosti ji po několika měsících (nejdéle po šesti měsících) plně nabijte.**

• **Kontakty baterie chráňte před znečištěním, deformací či jiným poškozením a zamezte vodivému přemostění kontaktů baterie přelepením konektorů např. lepicí páskou, aby nedošlo ke zkratování baterie, v jehož důsledku může dojít k požáru či výbuchu.**

• **Zajistěte, aby si s baterií nehrály děti.**

### VÝZNAM ZNAČENÍ NA ŠTÍTKU BATERIE



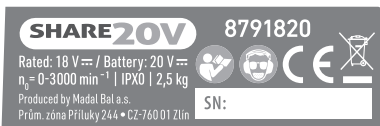
	Baterii nevystavujte přímému slunečnímu záření a teplotě nad 50°C.
	Baterii nespalujte.
	Zamezte kontaktu baterie s vodou a vysokou vlhkostí.
	Baterii nevyhazujte do směsného odpadu, viz dále odstavec likvidace odpadu.
<b>20V ---</b>	Svorkové napětí plně nabité baterie bez zatížení.
<b>2 000 mAh</b>	Kapacita baterie.

Tabulka 3

### Poznámka k tabulce 3:

Význam ostatních piktogramů, které jsou shodné s piktogramy uvedenými na aku nářadí je vysvětlen v tabulce 4.

## XI. Význam značení na štítku aku nářadí



	Před použitím aku nářadí si přečtěte návod k používání a je nezbytné porozumět značení na aku nářadí.
	Obsluha a další osoby v pracovní oblasti musí používat certifikovanou ochranu sluchu, zraku a dýchacích cest (při vzniku prachu) s dostatečnou úrovní ochrany.
	Odpovídá příslušným harmonizačním právním předpisům EU.
	Elektrozařízení nevyhazujte do směsného odpadu, viz. dále odstavce likvidace odpadu.
Rok výroby a sériové číslo (SN):	Na štítku nářadí je uveden rok výroby nářadí a sériové výrobní číslo výrobku.

Tabulka 4

## XII. Údržba a čištění

- Aku nářadí po dobu své životnosti nevyžaduje žádnou speciální údržbu. Pravidelně kontrolujte a čistěte větrací otvory motoru. K čištění lze použít štěteček. Zanesené větrací otvory motoru zamezují řádnému chlazení motoru proudícím vzduchem, což může vést k požáru.
- K čištění plastového krytu nářadí nepoužívejte organická rozpouštědla (např. aceton), došlo by k jeho poškození. K čištění plastového krytu lze použít vlhkou textilii, zamezte však vniknutí vody do nářadí.
- Pro opravu přístroje musí být z bezpečnostních důvodů použity originální díly výrobce.
- V případě potřeby záruční opravy výrobku se obraťte na obchodníka, u kterého jste výrobek zakoupili a který zajistí opravu v autorizovaném servisu značky Extol®. Pro pozáruční opravu

se obraťte přímo na autorizovaný servis značky Extol® (servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu).

## XIII. Skladování

- Očištěné aku nářadí skladujte na bezpečném suchém místě mimo dosah dětí a chraňte jej před přímým slunečním zářením, sálavými zdroji tepla, před mrazem, vysokou vlhkostí a vniknutím vody. Před uskladněním aku nářadí z něj odejměte baterii.
- Baterii chraňte před deštěm, mrazem, vysokou vlhkostí, teplotami nad 50°C, před mechanickým poškozením (např. pádem) a nikdy ji neotvírejte a nespalujte. Před uskladněním aku nářadí z něj odejměte baterii a plně ji nabijte. Baterii skladujte plně nabitou a odejmutou z nářadí a z důvodu udržení co nejdelší životnosti ji po několika měsících (nejdéle po šesti měsících) plně nabijte.
- Kontakty baterie chraňte před znečištěním, deformací či jiným poškozením a zamezte vodivému přemostění kontaktů baterie přelepením konektorů např. lepicí páskou, aby nedošlo ke zkratování baterie, v jehož důsledku může dojít k požáru či výbuchu.
- Zajistěte, aby si s baterií či aku nářadím nehrály děti.

## XIV. Likvidace odpadu

- Obaly vyhodte do příslušného kontejneru na tříděný odpad.
- Nepoužitelné aku nářadí a nabíječky jsou elektrozařízení, které nesmí být vyhazováno do směsného odpadu, ale podle evropské směrnice 2012/19 EU musí být odevzdány k ekologické likvidaci/recyklaci na příslušná sběrná místa elektroodpadu.
- Před odevzdáním aku nářadí k likvidaci musí být z přístroje odejmuta baterie, která rovněž nesmí být vyhozena do směsného odpadu, ale je nutné ji odevzdat k ekologické likvidaci do zpětného sběru baterií odděleně. Informace o sběrných místech obdržíte u prodávajícího nebo na místním obecním úřadě.



## XV. Záruční podmínky

- Požádá-li o to kupující, je prodávající povinen mu poskytnout práva z vadného plnění v písemné formě.

### ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, u kterého jste zboží zakoupili. Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na náš autorizovaný servis.

Nejbližší servisní místa naleznete na [www.extol.cz](http://www.extol.cz). V případě dotazů Vám poradíme na servisní lince 222 745 130.

## ES Prohlášení o shodě

Předmět prohlášení-model, identifikace výrobku:

**Extol® Industrial 8791820;**  
Aku pila ocaska s baterií a nabíječkou

**Extol® Industrial 8791821**  
Aku pila ocaska bez baterie a nabíječky

**Výrobce Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717**

prohlašuje,

že výše popsany předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie: 2006/42 ES; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30; Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

**Harmonizované normy (včetně jejich pozměňujících příloh, pokud existují), které byly použity k posouzení shody a na jejichž základě se shoda prohlašuje:**

EN 60745-1:2009+A11, EN 60745-2-11:2010 do 23.12.2019; poté dle EN 62841-1:2015; EN 62841-2-11:2016; EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 50581:2012

Kompletaci technické dokumentace 2006/42 ES provedl Martin Šenkýř. Technická dokumentace (2006/42 ES) je k dispozici na adrese společnosti Madal Bal, a.s.






















**Místo a datum vydání ES prohlášení o shodě:** 02.05.2017

Jméno společnosti Madal Bal, a.s.:




















Martin Šenkýř  
člen představenstva společnosti



## SK / Pílové plátky do chvostovky

obj. číslo	bale- nie	prac. délka (mm)	výška plátka (mm)	TPI	hr. plátka (mm)	velk. zubov (mm)	detail zubov	typ rezu
<b>HCS</b> <b>8806100</b>	 3 ks	240	19	3	1,5	8,5		 <b>RÝCHLY HRUBÝ REZ</b>
<b>HCS</b> <b>8806101</b>	 3 ks	200	19	6-10	1,25	2,5-4		 <b>ČISTÝ REZ</b>
<b>HCS</b> <b>8806102</b>	 3 ks	240	19	5	1,27	5,0		 <b>RÝCHLY HRUBÝ REZ</b>
<b>HCS</b> <b>8806103</b>	 3 ks	150	19	6	1,27	4,3		 <b>HRUBÝ KRIVKOVÝ REZ</b>
<b>HCS</b> <b>8806104</b>	 3 ks	150	19	3	1,27	8,5		 <b>HRUBÝ REZ</b>
<b>Bi Metal</b> <b>8806200</b>	 3 ks	300	19	6	1,25	4,3		 <b>HRUBÝ KRIVKOVÝ REZ</b>
<b>Bi Metal</b> <b>8806201</b>	 3 ks	225	19	14	0,9	1,8		 <b>ČISTÝ REZ</b>

## SK / Pílové plátky do chvostovky

obj. číslo	bale- nie	prac. délka (mm)	výška plátka (mm)	TPI	hr. plátka (mm)	velk. zubov (mm)	detail zubov	typ rezu
<b>Bi Metal</b> <b>8806202</b>	 3 ks	225	22	6	1,6	4,3		 <b>HRUBÝ REZ</b>
<b>Bi Metal</b> <b>8806203</b>	 3 ks	150	22	9	1,6	2,9		 <b>HRUBÝ REZ</b>
<b>Bi Metal</b> <b>8806204</b>	 3 ks	150	19	24	0,9	1,0		 <b>ČISTÝ REZ</b>
<b>Bi Metal</b> <b>8806205</b>	 3 ks	150	19	8-14	0,9	—		 <b>HRUBÝ REZ</b>
<b>SK</b> <b>8806300</b>	 1 ks	305	50	2	1,5	12,7		 <b>HRUBÝ REZ</b>
<b>SK</b> <b>8806301</b>	 1 ks	228	24	6	1,25	4,3		 <b>HRUBÝ KRIVKOVÝ REZ</b>
<b>EXTOL</b> <b>8806000</b>	<b>plátky do píly chvostovky – mix sůprava</b> 5 ks							
<b>Bi Metal</b>	<b>HCS</b>							

obj. č. popis  
**8806000** vhodné na rezanie rôznych typov dreva, plastov, kovov a kovových rúrok, sadrokartónu, eternitových dosiek a pod., HCS, BIM

## Úvod

Vážený zákazník,

ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol® kúpou tohto výrobku.

Výrobok bol podrobený testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaným normami a predpismi Európskej únie.

S akýmikoľvek otázkami sa obráťte na naše zákaznicke a poradenské centrum:

**www.extol.sk**

**Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70**

**Distribútor pre Slovenskú republiku:** Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava

**Výrobca:** Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

**Dátum vydania:** 20. 2. 2020

## I. Charakteristika a účel použitia

- ✓ Aku píla chvostovka **Extol® Industrial SHARE 20 V** je určená na rezanie dreva, umelej hmoty, kovov, stavebných hmôt a podobných materiálov s použitím na to určených pilových plátok.
- ✓ Pružný pilový plátok umožňuje vykonávať priame a oblúkové rezy, zanorovacie rezy a rezy v zle prístupných miestach, napr. tesne pri podlahe, v rohoch, ďalej na prerezovanie stromov, pri karosárskych prácach a pod. Príklady použitia sú vyobrazené na ilustratívnych obrázkoch 3A až 7.
- ✓ Aku pílu chvostovku je možné kúpiť ako doplnok k sortimentu ručného aku náradia batériového programu **SHARE 20 V** napájaného rovnakým typom Li-ion batérie.
- ✓ Neprítomnosť napájacieho kábla poskytuje slobodu pohybu a zvyšuje komfort pri práci s pílou.
- ✓ Variant aku píly chvostovky s objednávacím číslom **8791820** sa dodáva s **Li-ion batériou Extol® Premium 8891881** s kapacitou **2 000 mAh** a **nabíjačkou Extol® Premium 8891893** s nabíjacím prúdom **2,4 A**.
- ✓ Variant aku píly s objednávacím číslom **8791821** sa dodáva bez batérie a nabíjačky za nižšiu predajnú cenu pre prípad, keď má používateľ batériu a nabíjačku už kúpenú s iným aku náradím z **aku programu SHARE 20 V** zahrňajúceho aku náradie napájané rovnakým typom batérie s kapacitou **1 500 mAh, 2 000 mAh alebo 4 000 mAh** podľa požiadavky na čas prevádzky, pričom tieto batérie je možné nabíjať nabíjačkou s nabíjacím prúdom **4 A; 2,4 A alebo 1,6 A** podľa vašej požiadavky na rýchlosť nabíjania (pozn.: rýchlonabíjačku **Extol® Premium 8891892** s nabíjacím prúdom **4 A** nie je možné použiť na nabíjanie batérie s kapacitou **1 500 mAh** kvôli vysokému nabíjaciemu prúdu).

ONE-BATTERY SYSTEM  
**SHARE 20V**

Batéria SHARE 20 V	Označenie modelu (Objednávacie číslo)	Nabíjačky SHARE 20 V	Označenie modelu (Objednávacie číslo)
Batéria 4 000 mAh	Extol® 8891882	4 A nabíjačka	Extol® 8891892
Batéria 2 000 mAh	Extol® 8891881	2,4 A nabíjačka	Extol® 8891893
Batéria 1 500 mAh	Extol® 8891880	1,6 A nabíjačka	Extol® 8891891



Pilový plátok je možné rýchlo vymeniť bez použitia nástroja.



Pilový plátok má štandardný spôsob uchytienia a do píly je možné upnúť pilové plátky aj iných značiek na trhu.



Nastavenie predkmitu umožňuje zvýšiť reznú rýchlosť v závislosti od tvrdosti rezaného materiálu.



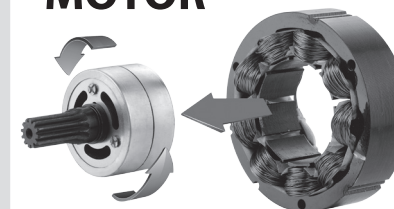
Batéria je vybavená ochranou proti úplnému vybitiu, ktoré ju poškodzuje.

✓ Opierku je možné posunúť do vhodnej vzdialenosti na uľahčenie rezania.

✓ Vďaka **motoru bez uhlíkových kief („Brushless“)**, ktorý je silnejší než motor s uhlíkovými kefami, má píla väčší zdvih (25,4 mm) a väčšiu reznú hrúbku materiálu (pozrite technické špecifikácie). „Brushless“ motor má navyše **dlhšiu životnosť a menšiu spotrebu energie** pre dlhšiu výdrž batérie.

✓ Na rezanie smerom hore je možné pilový plátok otočiť o 180°.

## BRUSHLESS MOTOR



## II. Technická špecifikácia

<b>Označenie modelu (objednávacie číslo)</b>	<b>8791820</b> 1× Li-ion batéria 20 V 2 000 mAh (8891881) 1× nabíjačka 2,4 A (8891893) <b>8791821</b> (bez batérie a nabíjačky)
Menovité napájacie napätie	18 V DC (svrkové napätie batérie bez zaťaženia: 20 V DC)
Počet kmitov bez zaťaženia	$n_0 = 0 - 3\ 000\ \text{min}^{-1}$
Uchytenie pilového plátka	univerzálne
Zdvih	25,4 mm
Max. rezná hrúbka	drevo: 150 mm ocel: 5 mm hliník, meď: 25 mm
Počet stupňov predkmitu	0 + 1
Hmotnosť s batériou 2 000 mAh	2,5 kg
Hmotnosť s batériou 4 000 mAh	2,8 kg
Krytie	IPX0
Hladina akustického tlaku; neistota K	$L_{pA} = 84,80\ \text{dB(A)}, K = \pm 3\ \text{dB(A)}$
Hladina akustického výkonu; neistota K	$L_{WA} = 95,80\ \text{dB(A)}, K = \pm 3\ \text{dB(A)}$
Max. celkové vibrácie $a_{h,B}$ na rukoväti (súčet troch osí); neistota K	
Rezanie drevenej dosky	$a_{h,B} = 20,40\ \text{m/s}^2; K = \pm 1,5\ \text{m/s}^2$
Rezanie dreveného trámu	$a_{h,WB} = 20,59\ \text{m/s}^2; K = \pm 1,5\ \text{m/s}^2$

- Deklarovaná súhrnná hodnota vibrácií a deklarovaná hodnota emisie hluku sa zmerala v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a smie sa použiť na porovnanie jedného náradia s iným. Deklarovaná súhrnná hodnota vibrácií a deklarovaná hodnota emisie hluku sa smie takisto použiť na predbežné stanovenie expozície.

### ! VÝSTRAHA

- Emisia vibrácií a hluku počas skutočného používania náradia sa môže líšiť od deklarovaných hodnôt v závislosti od spôsobu, akým sa náradie používa, najmä aký druh obrobku sa opracováva.
- Je nutné určiť bezpečnostné merania na ochranu obsluhujúcej osoby, ktoré sú založené na zhodnotení expozície v skutočných podmienkach používania (počítať so všetkými časťami pracovného cyklu, ako je čas, keď je náradie vypnuté a keď beží naprázdno, okrem času spustenia).

## III. Súčasti a ovládacie prvky

### Obr. 1, pozícia – opis

- 1) Pílový plátok
- 2) Opierka
- 3) Rýchloupínacia (samosvorná) hlava pílového plátku
- 4) Nastavenie predkmitu
- 5) Prevádzkový spínač
- 6) Tlačidlo na odistenie prevádzkového spínača
- 7) Zadná rukoväť
- 8) Tlačidlo kontroly úrovne nabitia batérie LED kontrolkami
- 9) Tlačidlo na odistenie batérie
- 10) Vetracie otvory motora
- 11) Predná rukoväť
- 12) Tlačidlo na nastavenie vzdialenosti opornej pätky

### ! VÝSTRAHA

- Pred prípravou aku náradia na použitie a jeho použitím si prečítajte celý návod na použitie a ponechajte ho priložený pri výrobku, aby sa s ním obsluha mohla oboznámiť. Ak výrobok komukolvek požičiavate alebo ho predávate, priložte k nemu aj tento návod na použitie. Zamedzte poškodeniu tohto návodu. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody či zranenia vzniknuté používaním prístroja, ktoré je v rozpore s týmto návodom. Pred použitím prístroja sa oboznámte so všetkými jeho ovládacími prvkami a súčastami a tiež so spôsobom vypnutia prístroja, aby ste ho mohli v prípade nebezpečnej situácie ihneď vypnúť. Pred použitím skontrolujte pevné upevnenie všetkých súčastí a skontrolujte, či nejaká časť prístroja, ako napr. bezpečnostné ochranné prvky nie sú poškodené, či zle nainštalované alebo či nechýbajú na svojom mieste. Toto platí aj pre nabíjačku a jej napájací kábel. Ak je nabíjačka alebo jej kábel napájací kábel poškodený (vrátane jeho izolácie), nepoužívajte ju a zaistíte jej náhradu za bezchybnú originálnu nabíjačku od výrobcu.

- a) Batériu najprv zasuňte do drážok dodávanej nabíjačky.
- b) Pred pripojením nabíjačky k zdroju el. prúdu skontrolujte, či napätie v zásuvke zodpovedá rozmedziu 220 – 240 ~ 50 Hz a či nabíjačka nemá poškodený prívodný kábel (napr. izoláciu) či kryt alebo inú časť.

## IV. Nabitie batérie

- Na overenie úrovne nabitia batérie stlačte tlačidlo na batérii a podľa počtu svietiacich diód a predpokladaného času prevádzky aku náradia batériu v prípade potreby dobite. Ak je batéria plne nabitá, svietia všetky LED diódy. Batériu je možné nabiť z akejkolvek úrovne nabitia bez toho, aby sa tým znižovala jej kapacita.

### ! UPOZORNENIE

- Batériu nabíjajte v rozmedzí okolitej teploty 10 °C – 40 °C.

### ! VÝSTRAHA

- Ak je nabíjačka poškodená, zaistite jej náhradu za bezchybnú originálnu od výrobcu. Na nabíjanie batérie sa musí použiť iba originálna nabíjačka od výrobcu, inak použitie inej nabíjačky môže spôsobiť požiar či výbuch v dôsledku nevhodných nabíjajúcich parametrov. Napájací kábel nabíjačky chráňte pred poškodením.

### c) Nabíjačku pripojte k zdroju el. prúdu.

- d) Pri nabíjačke **Extol® Premium 8891893** (model s nabíjajúcim prúdom 2,4 A) a **Extol® Premium 8891891 (nabíjajúci prúd 1,6 A)** je proces nabíjania signalizovaný zeleno blikajúcou diódou pri červeno svietiacej dióde a plné nabitie je signalizované iba zeleno svietiacou kontrolkou. Pri nabíjačke **Extol® Premium 8891892** (model s nabíjajúcim prúdom 4 A) je proces nabíjania signalizovaný iba červeno svietiacou LED kontrolkou a proces plného nabitia iba zeleno svietiacou LED kontrolkou. Úroveň nabitia batérie je možné sledovať podľa počtu svietiacich LED kontroliek na batérii, ktoré svietia pri nabíjaní batérie. Právo na zmenu vyššie uvedenej signalizácie procesu nabíjania a nabitia vyhradené.

### ! VÝSTRAHA

- Nabíjačka **Extol® Premium 8891892** s nabíjajúcim prúdom 4 A sa nesmie použiť na nabíjanie batérie **Extol® 8891880** s kapacitou 1,5 Ah z dôvodu vysokého nabíjacieho prúdu.

### PRIBLIŽNÉ ČASY NABÍJANIA BATÉRIÍ

Batéria 4 000 mAh (Extol®8891882)	
4 A nabíjačka Extol® 8891892	1 hod. 10 min.
2,4 A nabíjačka Extol® 8891893	1,5 hod.
1,6 A nabíjačka Extol® 8891891	2 hod. 45 min.

Batéria 2 000 mAh (Extol®8891881)	
4 A nabíjačka Extol® 8891892	40 min.
2,4 A nabíjačka Extol® 8891893	55 min.
1,6 A nabíjačka Extol® 8891891	1 hod. 20 min.

Batéria 1 500 mAh (Extol®8891880)	
4 A nabíjačka Extol® 8891892	NEPOUŽÍVAJTE
2,4 A nabíjačka Extol® 8891893	30 min.
1,6 A nabíjačka Extol® 8891891	1 hod.

Tabuľka 1

- e) Po nabití najprv odpojte nabíjačku od zdroja el. prúdu a potom z drážok nabíjačky vysuňte batériu po stlačení a pridržaní tlačidla na batérii.

## V. Príprava píly na použitie

### ! VÝSTRAHA

- Inštaláciu/výmenu pílového plátku, iné montážne a servisné úkony robte pri odobratej batérii z píly!

### INŠTALÁCIA/VÝMENA PÍLOVÉHO PLÁTKU

- Rýchloupínaciu hlavu vychýlíte doprava a do hlavy zasuňte pílový plátok s univerzálnym úchytným a potom rýchloupínaciu hlavu uvoľnite, pozrite obr. 2.

### ! UPOZORNENIE

- Pri manipulácii s pílovým plátkom používajte vhodné ochranné rukavice, ostré zuby môžu spôsobiť poranenie. Po použití môže byť pílový plátok horúci, pred výmenou ho nechajte vychladnúť.

### ! UPOZORNENIE

- Do píly inštalujte pílový plátok určený na rezanie daného materiálu, ktorý je ostrý a nepoškodený (bez príznakov poprehýbania a pod.).
- Pílový plátok je možné do rýchloupínacej hlavy vložiť obrátene o 180° na rezanie smerom hore alebo na vykonávanie zanorovacieho rezu pod menším uhlom podľa obr. 3B. Na obr. 3A je zobrazený štandardne upnutý pílový plátok na zanorovací rezy alebo na štandardné rezanie podľa obr. 4 až 7.

### Poznámka:

- Vyhotovenie píly chvostovky na obr. 2 až obr. 7 je iba ilustračné.

### NASTAVENIE (ÚPRAVA) VZDIALENOSTI OPIERKY

- Opierku (obr. 1, pozícia 2) je možné po stlačení tlačidla (obr. 1, pozícia 12) posunúť do vzdialenosti na uľahčenie rezania v závislosti od vzdialenosti miesta rezu. Opierka na dosadnutie na materiál prispôbi sklon.

## PREDKMIT

- Prepnutím prepínača (obr. 1, pozícia 4) do pozície „I“ je možné nastaviť predkmit pílového plátku, na zvýšenie reznej rýchlosti (rezného výkonu). Pri nastavení predkmitu pílový plátok vykonáva okrem vodorovného pohybu pílového plátku aj elipsoidný pohyb na zvýšenie rezného výkonu.

### ⚠ UPOZORNENIE

- Predkmit nastavte iba pri rezaní mäkkších materiálov, ako je napr. smrek, borovica, smrekovec, drevotrieska, nepoužívajte ho na rezanie kovu a tvrdého dreva. Používanie predkmitu pre tvrdé materiály povedie k rýchlejšiemu opotrebeniu pílového plátku a k väčšiemu zaťaženiu motora.

### ⚠ UPOZORNENIE

- Prenastavenie predkmitu nevykonávajte počas prevádzky píly, mohlo by dôjsť k poškodeniu stroja.

## VLOŽENIE BATÉRIE DO RUKOVÄTI PÍLY CHVOSTOVKY

- Batériu zasunite do rukoväti píly, aby došlo k jej zacvaknutiu, pozrite obr. 1.

## VI. Používanie píly chvostovky

### ⚠ VÝSTRAHA

- Pri používaní píly sa riadte bezpečnostnými pokynmi uvedenými ďalej.
- Pred zarezaním pílového listu do rezaného materiálu musí pílový plátok kmitať a opierka musí byť zapretá o obrobok podľa druhu rezacej práce, pozrite obr. 5 až obr. 7.

## REZANIE PRESAHUJÚCICH PREDMETOV (OBR. 4)

- Presahujúce stavebné prvky, ako sú napr. oceľová výstuž, plastové rúrky a pod. je možné odrezať bezprostredne pri stene či podlahe.

### ⚠ UPOZORNENIE

- ➔ Na rezanie priamo pri stene je nutné zvoliť dlhší pílový plátok, aby ho bolo možné viac prehnúť bez toho, aby sa trel o kraje okienka opornej pätky.

### ➔ Pre daný materiál používajte na to určený pílový plátok.

- ➔ Pílu položte pätkou na podklad a pílu nadvihnite tak, aby bol pílový plátok prehnutý a zapretý o podklad a takto prehnutý kmitajúci pílový plátok vedte k povrchu odrezávaného materiálu. Pri primeranom prítlačku na pílový plátok prečnievajúci materiál odrežte.

## REZANIE DUTÝCH PREDMETOV (OBR. 6 A OBR. 8)

### ⚠ UPOZORNENIE

- Vždy dbajte na to, aby dĺžka pílového plátku bola s dostatočnou rezervou väčšia než priemer dutého materiálu. V opačnom prípade hrozí zaseknutie pílového plátku v dutom rezanom materiáli a vznik spätného rázu, opierka musí byť zapretá o rezaný materiál, pozrite obr. 6 a obr. 8.

## ZANOROVACIE/OBLÚKOVÉ REZY (OBR. 3A A 3B)

### ⚠ UPOZORNENIE

- Spôsobom postupného vnárania sa smú opracovať len mäkké materiály ako drevo, sadrokartón a pod. Nikdy túto metódu nepoužívajte pri opracovaní kovových materiálov.
- Na zanorovacie rezanie používajte iba krátke pílové plátky.
  - ➔ Pílu opríte hranou opierky o plochu opracovávaného materiálu podľa obr. 3A alebo podľa obr. 3B. Pílu uveďte do max. počtu kmitov maximálnym stlačením prevádzkového spínača a pozvoľna ju zdvíhajte hore pri zapretej opierke o rezaný materiál tak, aby došlo k zarezávaniu pílového plátku do materiálu, kým píla nedosadne na celú plochu opierky na materiál (opierka prispôsobí sklon vzhľadom na sklon rezaného materiálu). Potom pílu vedte s primeraným prítlakom na chrbát píly na vyrezanie potrebnej línie.

- ➔ Na určité práce, napr. na rezanie pri strope alebo pre potrebu menšieho uhla sklonu pílového listu voči ploche rezaného materiálu, je možné pílový list nasadiť otočený o 180° a pílu chvostovku viesť do rezu otočený (pozrite obr. 3B).

## INFORMÁCIE K BATÉRII



Batéria je vybavená ochranou proti úplnému vybitiu, ktoré ju poškodzuje. Táto ochrana sa prejavuje tak, že pri viac vybitej batérii sa chod náradia naraz zastaví aj pri stlačení prevádzkového spínača. Po uvoľnení a opätovnom stlačení prevádzkového spínača po určitom čase sa prístroj nakrátko rozbehne, ale potom sa jeho chod opäť zastaví.

## VII. Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

### ⚠ VÝSTRAHA!

Je nutné prečítať všetky bezpečnostné pokyny, návod na používanie, obrázky a predpisy dodané s týmto náradím. Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, k vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb.

Všetky pokyny a návod na používanie musíte uschovať, aby bolo možné do nich neskoršie nahliadnúť.

Výrazom „elektrické náradie“ vo všetkých ďalej uvedených výstražných pokynoch je myslené elektrické náradie napájané (pohyblivým prívodom) zo siete, alebo elektrické náradie napájané z batérii (bez pohyblivého prívodu).

### 1) BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PROSTREDIA

- a) Pracovisko je potrebné udržiavať v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a tmavé priestory bývajú príčinou nehôd.
- b) Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c) Pri používaní elektrického náradia zabráňte v prístupe deťom a ďalším osobám. Ak budete rušení, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

### 2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- a) Vidlice pohyblivého prívodu elektrického náradia musia vyhovovať sieťovej zásuvke. Vidlice sa nesmú žiadnym spôsobom upravovať. S náradím, ktoré má ochranné spojenie

so zemou, sa nesmú používať žiadne zásuvkové adaptéry. Vidlice, ktoré nie sú znehodnotené úpravami a príslušné zásuvky obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- b) Obsluha sa nesmie telom dotýkať uzemnených predmetov, ako je napr. potrubie, teleso ústredného vykurovania, sporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.
  - c) Elektrické náradie nesmiete vystavovať dažďu, vlhku alebo aby bolo mokré. Ak sa do elektrického náradia dostane voda, zvýši sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
  - d) Pohyblivý prívod sa nesmie používať na iné účely. Elektrické náradie sa nesmie nosiť alebo ťahať za prívod, ani sa NESMIE ťahom za prívod odpojiť od vidlice zo zásuvky. Prívod je treba chrániť pred teplom, masťou, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami. Poškodené alebo zamotané prívody zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
  - e) Ak elektrické náradie používate vonku, používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie predlžovacieho prívodu na použitie vonku obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
  - f) Ak používate elektrické náradie vo vlhkých priestoroch, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD). Používanie RCD obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pojem „prúdový chránič (RCD)“ môže byť nahradený pojmom „hlavný istič obvodu (GFCI)“ alebo „istič unikajúceho prúdu (ELCB)“.
- ### 3) BEZPEČNOSŤ OSÔB
- a) Pri používaní elektrického náradia musí byť obsluha pozorná, musí sa venovať tomu, čo práve robí a musí sa sústrediť a triežvo uvažovať. Elektrické náradie sa nesmie používať, ak je obsluha unavená alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb.
  - b) Používať osobné ochranné pracovné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí. Ochranné



pomôcky ako je napr. respirátor, bezpečnostná ubov s úpravou proti šmyku, tvrdá pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.

- c) **Musíte zabrániť neúmyselnému spusteniu stroja. Uistite sa, či je spínač pred zapojením vidlice do zásuvky a/alebo pri pripájaní baté-  
riovej súpravy, zdvíhaním alebo prenášaním  
náradia v polohe vypnuté. Prenášanie náradia  
s prstom na spínači alebo zapájanie vidlice náradia  
so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.**
- d) **Skôr ako nariadenie zapnete, odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý necháte pripravený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.**
- e) **Obsluha musí pracovať len tam, kde bezpečne dosiahne. Obsluha musí vždy udržiavať stabilný postoj a rovnováhu. To umožní lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v nepredvídateľných situáciách.**
- f) **Vhodne sa obliekajte. Nepoužívajte voľné odevy ani šperky. Obsluha musí dbať na to, aby mala clasy a odev dostatočne ďaleko od pohyblivých častí. Voľné odevy, šperky a dlhé vlasy môžu zachytiť pohybujúce sa časti.**
- g) **Ak sú k dispozícii prostriedky na pripojenie zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, zaistite, aby také zariadenia boli pripojené a správne používané. Používanie týchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo spôsobené vznikajúcim prachom.**
- h) **Obsluha nesmie dopustiť, aby sa z dôvodu rutiny, ktorá vychádza z častého používania náradia, stala samolúbovou a začala ignorovať zásady bezpečnosti náradia. Neopatrná činnosť môže v zlomku sekundy spôsobiť závažné poranenie.**

#### 4) POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁRADIA

- a) **Elektrické nariadenie sa nesmie preťažovať. Používajte správne elektrické nariadenie, ktoré je určené na vykonávanú prácu. Správne elektrické nariadenie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, na ktorú bolo skonštruované.**
- b) **Nepoužívajte elektrické nariadenie, ktoré nejde zapnúť a vypnúť spínačom. Každé**

elektrické nariadenie, ktoré nejde ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.

- c) **Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred uskladnením elektrického náradia je treba vytiahnuť vidlicu zo sieťovej zásuvky a/alebo odobrať batériovú súpravu z elektrického náradia, ak je odnímateľná. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia obmedzujú nebezpečenstvo náhodného spustenia elektrického náradia.**
- d) **Nepoužívané elektrické nariadenie uskladňujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli zoznamované s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby nariadenie používali. Elektrické nariadenie je v rukách neskusených užívateľov nebezpečné.**
- e) **Elektrické nariadenie a príslušenstvo je nutné dodržiavať. Kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť, zameriavajte sa na praskliny, zlomené súčasti a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré by mohli ohroziť funkčnosť elektrického náradia. Ak je nariadenie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.**
- f) **Rezacie nástroje je treba udržiavať ostré a čisté. Správne udržiavané a nabrúsené rezacie nástroje sa zachytia alebo zablokujú o materiál s oveľa menšou pravdepodobnosťou a práca s nimi sa ľahšie kontroluje.**
- g) **Elektrické nariadenie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď, používajte v súlade s týmito pokynmi, takým spôsobom, aký je predpísaný pre konkrétne elektrické nariadenie, a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh vykonávanej práce. Používanie elektrického náradia na vykonávanie iných činností, než tých pre ktoré bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.**
- h) **Rukoväte a povrchy na uchopenie je treba udržiavať suché, čisté a bez mastnoty. Šmyklavé rukoväte a povrchy na uchopenie neumožňujú v neočakávaných situáciách bezpečné držanie a kontrolu náradia.**

#### 5) POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA BATÉRIOVÉHO NÁRADIA

- a) **Nariadenie nabíjajte iba nabíjačkou, ktorá je určená výrobcom. Nabíjacie zariadenie, ktoré môže byť vhodné pre jeden typ baté-  
riovej súpravy, môže byť pri použití s inou baté-  
riovou súpravou príčinou vzniku požiaru.**
- b) **Nariadenie používajte iba s batériovou súpravou, ktorá je výslovne určená pre dané nariadenie. Používanie akýchkoľvek iných batériových súprav môže byť príčinou vzniku úrazu alebo požiaru.**
- c) **Pokiaľ sa batériová súprava práve nepoužíva, chráňte ju pred stykom s inými kovovými predmetmi ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky, alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť spojenie jedného kontaktu batérie s druhým. Skratovanie kontaktov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.**
- d) **Pri nesprávnom používaní môžu z batérie unikať tekutiny; vyvarujte sa kontaktu s nimi. Ak dôjde k náhodnému styku s týmito tekutinami, opláchnite postihnuté miesto vodou. Ak sa tekutina dostane do oka, vyhľadajte lekársku pomoc. Tekutiny unikajúce z batérie môžu spôsobiť zápaly alebo popáleniny.**
- e) **Batériová súprava alebo nariadenie, ktoré je poškodené alebo prestavané, sa nesmie používať. Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu chovať nepredvídateľne, a môžu tak spôsobiť oheň, výbuch alebo nebezpečenstvo úrazu.**
- f) **Batériové súpravy alebo nariadenie sa nesmie vystavovať ohňu alebo nadmernej teplote. Vystavenie ohňu alebo teplote vyššej ako 130°C môže spôsobiť výbuch.**
- g) **Dodržujte všetky pokyny pre nabíjanie a nenabíjajte batériovú súpravu alebo nariadenie mimo tepelný rozsah, ktorý je uvedený v návode na používanie. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách, ktoré sú mimo uvedený rozsah, môže spôsobiť poškodenie batérie a zvýšiť riziko požiaru.**

#### 6) SERVIS

- a) **Opravy vášho batériového náradia zverte kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať identické náhradné diely. Tak bude zaistená rovnaká úroveň bezpečnosti náradia, aká bola pred jeho opravou.**
- b) **Poškodené batériové súpravy sa nesmú nikdy opravovať. Oprava batériových súprav by mala byť vykonaná iba u výrobcu alebo v autorizovanom servise.**

## VIII. Bezpečnostné pokyny pre pílu chvostovku

- **Pri vykonávaní činnosti, kde sa rezací nástroj môže dotknúť skrytého vedenia alebo svojho vlastného prívodu, držte elektromechanické nariadenie za úchopové izolované povrchy. Dotyk obrábacieho nástroja so „živým“ vodičom môže spôsobiť, že sa neizolované kovové časti elektromechanického náradia stanú živými a môžu viesť k úrazu používateľa elektrickým prúdom.**
- **Použite svorky alebo iný praktický spôsob, ktorým zabezpečíte a podopriete obrobok na stabilnej základni. Držanie obrobku rukou alebo proti telu vedie k jeho nestabilite a môže viesť k strate kontroly.**



Pristroj za chodu vytvára elektromagnetické pole, ktoré môže negatívne ovplyvniť fungovanie aktívnych či pasívnych lekárskeho implantátov (kardiostimulátorov) a ohroziť život používateľa. Pred používaním tohto náradia sa informujte u lekára alebo výrobcu implantátu, či môžete s týmto prístrojom pracovať.

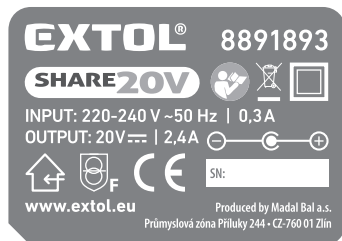
- **Aku nariadenie nepoužívajte na iný účel použitia, než na ktorý je určené. Pílu neupravujte na iný účel použitia.**
- **Pri používaní aku náradia používajte certifikovanú ochranu zraku, sluchu, rukavice s dostatočnou úrovňou ochrany a pri rezaní materiálov, pri ktorých vzniká prach, aj ochranu dýchacích ciest (o potrebnej úrovni ochrany sa informujte v obchode s osobnými ochrannými prostriedkami). Vdychovanie prachu je zdraviu škodlivé, prach z tvrdých drieb sa považuje za karcinogénny. Pri rezaní materiálu, pri ktorom vzniká prach, okrem používania ochrany dýchacích ciest, takisto zaistite odsávanie prachu alebo kvalitné vetranie.**



## IX. Bezpečnostné pokyny pre nabíjačku

- Pred nabíjaním si prečítajte návod na používanie.
- Nabíjačka je určená iba na nabíjanie vo vnútorných priestoroch. Je nutné ju chrániť pred dažďom, vysokou vlhkosťou a teplotami nad 40 °C.
- Zamedzte používaniu nabíjačky osobám (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní spotrebiča bez dozoru alebo poučenia. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Všeobecne sa neberie do úvahy používanie nabíjačky veľmi malými deťmi (vek 0 – 3 roky vrátane) a používanie mladšími deťmi bez dozoru (vek nad 3 roky a menej ako 8 rokov). Pripúšťa sa, že ťažko hendikepovaní ľudia môžu mať potreby mimo úrovne stanovenej touto normou (EN 60335).
- Pri nabíjaní zaistite vetranie, pretože pri nabíjaní môže dôjsť k úniku pár, ak je batéria poškodená v dôsledku zlého zaobchádzania.
- Batériu nabíjajte v rozmedzí teploty 10 °C až 40 °C.
- Nabíjačku vrátane jej prírodného kábla chráňte pred poškodením. Nabíjacie kontakty nabíjačky chráňte pred vodivým premostením, ak je nabíjačka pod napätím, inak hrozí skrat. Vidlicu napájacieho kábla chráňte pred deformáciou alebo iným poškodením.

### VÝZNAM OZNAČENIA NA ŠTÍTKU NABÍJAČKY



	Nabíjačku chráňte pred dažďom, vysokou vlhkosťou a vniknutím vody. Používajte v miestnosti.
	Zariadenie triedy ochrany II.

	Bezpečnostný ochranný transformátor bezpečný pri poruche.
	Zásuvka (konektor) určený na dobíjanie jednosmerným prúdom.
<b>220 – 240 V ~ 50 Hz</b>	Napájacie napätie a frekvencia
<b>20V --- / 2,4 A</b>	Výstupné (nabíjacie) napätie a prúd

Tabuľka 2

### Poznámka k tabuľke 2:

Význam ostatných piktogramov, ktoré sú zhodné s piktogramami uvedenými na aku náradí je vysvetlený v tabuľke 4.

## X. Doplnkové bezpečnostné pokyny pre batériu

- Batériu chráňte pred dažďom, mrazom, vysokou vlhkosťou, teplotami nad 50 °C, pred mechanickým poškodením (napr. pádom) a nikdy ju neotvárajte a nespálujte. Pred uskladnením aku náradia z neho odoberte batériu a plne ju nabite. Batériu skladujte plne nabitú a odobratú z náradia a z dôvodu udržania čo najdlhšej životnosti ju po niekoľkých mesiacoch (najdlhšie po šiestich mesiacoch) plne nabite.
- Kontakty batérie chráňte pred znečistením, deformáciou či iným poškodením a zamedzte vodivému premosteniu kontaktov batérie prelepením konektorov napr. lepiacou páskou, aby nedošlo ku skratovaniu batérie, v ktorého dôsledku môže dôjsť k požiaru či výbuchu.
- Zaistite, aby sa s batériou nehrali deti.

### VÝZNAM OZNAČENIA NA ŠTÍTKU BATÉRIE



	Batériu nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu a teplote nad 50 °C.
	Batériu nespálujte.
	Zamedzte kontaktu batérie s vodou a vysokou vlhkosťou.
	Batériu nevyhadzujte do zmesového odpadu, pozrite ďalej odsek likvidácie odpadu.
<b>20V ---</b>	Svorkové napätie plne nabitej batérie bez zaťaženia.
<b>2 000 mAh</b>	Kapacita batérie.

Tabuľka 3

### Poznámka k tabuľke 3:

Význam ostatných piktogramov, ktoré sú zhodné s piktogramami uvedenými na aku náradí je vysvetlený v tabuľke 4.

## XI. Význam označenia na štítku aku náradia



	Pred použitím aku náradia si prečítajte návod na používanie a je nevyhnutné porozumieť označeniu na aku náradí.
	Obsluha a ďalšie osoby v pracovnej oblasti musia používať certifikovanú ochranu sluchu, zraku a dýchacích ciest (pri vzniku prachu) s dostatočnou úrovňou ochrany.
	Zodpovedá príslušným harmonizačným právnym predpisom EÚ.
	Elektrozariadenie nevyhadzujte do zmesového odpadu, pozrite ďalej odsek likvidácie odpadu.
<b>Rok výroby a sériové číslo (SN):</b>	Na štítku náradia je uvedený rok výroby náradia a sériové výrobné číslo výrobku.

Tabuľka 4

## XII. Údržba a čistenie

- Aku náradie počas svojej životnosti nevyžaduje žiadnu špeciálnu údržbu. Pravidelne kontrolujte a čistite vetracie otvory motora. Na čistenie je možné použiť štetec. Zanesené vetracie otvory motora zamedzujú riadnemu chladeniu motora prúdiacim vzduchom, čo môže viesť k požiaru.
- Na čistenie plastového krytu náradia nepoužívajte organické rozpúšťadlá (napr. acetón), došlo by k jeho poškodeniu. Na čistenie plastového krytu je možné použiť vlhkú textíliu, zamedzte však vniknutiu vody do náradia.
- Na opravu prístroja sa musia z bezpečnostných dôvodov použiť originálne diely výrobcu.
- V prípade potreby záručnej opravy výrobku sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste výrobok kúpili a ktorý zaistí opravu v autorizovanom servise značky Extol®. Pre pozáručnú opravu sa obráťte priamo na autorizovaný servis značky Extol® (servisné miesta nájdete na webových stránkach v úvode návodu).

## XIII. Skladovanie

- Očistené aku náradie skladujte na bezpečnom suchom mieste mimo dosahu detí a chráňte ho pred priamym slnečným žiarením, sálavými zdrojmi tepla, pred mrazom, vysokou vlhkosťou a vniknutím vody. Pred uskladnením aku náradia z neho odoberte batériu.
- Batériu chráňte pred dažďom, mrazom, vysokou vlhkosťou, teplotami nad 50 °C, pred mechanickým poškodením (napr. pádom) a nikdy ju neotvárajte a nespálujte. Pred uskladnením aku náradia z neho odoberte batériu a plne ju nabite. Batériu skladujte plne nabitú a odobratú z náradia a z dôvodu udržania čo najdlhšej životnosti ju po niekoľkých mesiacoch (najdlhšie po šiestich mesiacoch) plne nabite.
- Kontakty batérie chráňte pred znečistením, deformáciou či iným poškodením a zamedzte vodivému premosteniu kontaktov batérie prelepením konektorov napr. lepiacou páskou, aby nedošlo ku skratovaniu batérie, v ktorého dôsledku môže dôjsť k požiaru či výbuchu.
- Zaistite, aby sa s batériou alebo aku náradím nehrali deti.

## XIV. Likvidácia odpadu

- Obaly vyhodte do príslušného kontajnera na triedený odpad.
- Nepoužiteľné aku náradie a nabíjačky sú elektrozariadenia, ktoré sa nesmú vyhadzovať do zmesového odpadu, ale podľa európskej smernice 2012/19 EÚ sa musia odovzdať na ekologickú likvidáciu/recykláciu na príslušné zberné miesta elektroodpadu.



Li-ion

- Pred odovzdaním aku náradia na likvidáciu sa musí z prístroja odobrať batéria, ktorá sa takisto nesmie vyhodiť do zmesového odpadu, ale je nutné ju odovzdať na ekologickú likvidáciu do spätného zberu batérií oddelene. Informácie o zberných miestach dostanete u predávajúceho alebo na miestnom všeobecnom úrade.

## XV. Záručné podmienky

- Ak požiadate o to kupujúci, je predávajúci povinný mu poskytnúť práva z chybného plnenia v písomnej forme.

### ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS

Pre uplatnenie práva na záručnú opravu tovaru sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste tovar zakúpili.

Pre opravu po uplynutí záruky sa tiež môžete obrátiť na náš autorizovaný servis.

Najbližšie servisné miesta nájdete na [www.extol.sk](http://www.extol.sk). V prípade, že budete potrebovať ďalšie informácie, poradíme Vám na: **Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70 E-mail: servis@madalbal.sk**

## ES Vyhlásenie o zhode

Predmet vyhlásenia – model, identifikácia výrobku:

**Extol® Industrial 8791820;**

Aku píla chvostovka s batériou a nabíjačkou

**Extol® Industrial 8791821**

Aku píla chvostovka bez batérie a nabíjačky

**Výrobca Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3 • CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717**

vyhlasuje,

že vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Európskej únie: 2006/42 ES; (EÚ) 2011/65; (EÚ) 2014/30; Toto vyhlásenie sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

**Harmonizované normy (vrátane ich pozmeňujúcich príloh, pokiaľ existujú), ktoré boli použité na posúdenie zhody a na ktorých základe sa zhoda vyhlasuje:**

EN 60745-1:2009+A11, EN 60745-2-11:2010 do 23. 12. 2019; potom podľa EN 62841-1:2015; EN 62841-2-11:2016; EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 50581:2012

Kompletizáciu technickej dokumentácie 2006/42 ES vykonal Martin Šenkýř.

Technická dokumentácia (2006/42 ES) je k dispozícii na adrese spoločnosti Madal Bal, a.s.

**Miesto a dátum vydania ES vyhlásenia o zhode: 2. 5. 2017**

V mene spoločnosti Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř, člen predstavenstva spoločnosti

## HU / Orrfűrészben használható fűrészlapok

rend. szám	cso-magolás	üzemi fűrész. hossz. (mm)	fűrész. mag. (mm)	TPI	vas-tagság (mm)	fog-méret (mm)	fog-részlet	fűrészelés típusa
<b>HCS</b>								
<b>8806100</b>	<b>3 db</b>	240	19	3	1,5	8,5		
<b>HCS</b>								
<b>8806101</b>	<b>3 db</b>	200	19	6-10	1,25	2,5-4		
<b>HCS</b>								
<b>8806102</b>	<b>3 db</b>	240	19	5	1,27	5,0		
<b>HCS</b>								
<b>8806103</b>	<b>3 db</b>	150	19	6	1,27	4,3		
<b>HCS</b>								
<b>8806104</b>	<b>3 db</b>	150	19	3	1,27	8,5		
<b>Bi Metal</b>								
<b>8806200</b>	<b>3 db</b>	300	19	6	1,25	4,3		
<b>Bi Metal</b>								
<b>8806201</b>	<b>3 db</b>	225	19	14	0,9	1,8		

## HU / Orrfűrészben használható fűrészlapok

rend. szám	csomagolás	üzemi fűrész. hossz. (mm)	fűrész. mag. (mm)	TPI	vastagság (mm)	fogméret (mm)	fogrészlet	fűrészelés típusa
8806202	3 db	225	22	6	1,6	4,3		DURVA FÜRÉSZELÉS
8806203	3 db	150	22	9	1,6	2,9		DURVA FÜRÉSZELÉS
8806204	3 db	150	19	24	0,9	1,0		TISZTA FÜRÉSZELÉS
8806205	3 db	150	19	8-14	0,9	—		DURVA FÜRÉSZELÉS
8806300	1 db	305	50	2	1,5	12,7		DURVA FÜRÉSZELÉS
8806301	1 db	228	24	6	1,25	4,3		DURVA ÍVES FÜRÉSZELÉS

### EXTOL orrfűrész fűrészlapok, mix készlet 5 db

Bi Metal HCS



rend. szám Leírás  
**8806000** különböző faanyagok, műanyagok, fémek és fém csövek, gipszkarton eternit lapok stb. fűrészeléséhez, HCS, BIM

## Bevezető

Tisztelt Vevő!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az Extol® márka termékét!  
 A terméket az idevonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

**www.extol.hu Fax: (1) 297-1270 Tel: (1) 297-1277**

**Gyártó:** Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlin Cseh Köztársaság

**Forgalmazó:** Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régvám köz 2. (Magyarország)

**Kiadás dátuma:** 20. 2. 2020

## I. A készülék jellemzői és rendeltetése

- ✓ Az Extol® Industrial SHARE 20 V akkus orrfűrészrel fa- és műanyagokat, fémekeket, puha építőanyagokat és más hasonló anyagokat lehet fűrészelni, az anyagnak megfelelő fűrészlap használatával.
- ✓ A rugalmas fűrészlappal nem csak egyenes és görbe vonalon lehet fűrészelni, hanem akár rosszul hozzáférhető helyeken is (pl. közvetlenül a felületnél, sarkokban). A gép gallyak fűrészeléséhez vagy karosszéria munkákhoz is használható. A felhasználási példákat a 3A–7. ábrák mutatják.
- ✓ Az akkus orrfűrész kiegészítő kéziszerszámként lehet megvásárolni a SHARE 20 V akkus kéziszerszám család részeként, ezeket a kéziszerszámokat egy közös, és azonos típusú Li-ion akkumulátorról lehet üzemeltetni.
- ✓ A vezetékek hiánya garantálja a mozgási szabadságot és kényelmet a fűrészrel való munkavégzés közben.
- ✓ A 8791820 rendelési számú orrfűrészhez Extol® Premium 8891881, 2000 mAh kapacitású Li-ion akkumulátor, és 2,4 A-es Extol® Premium 8891893 akkumulátortöltő tartozik.
- ✓ A 8791821 rendelési számú orrfűrész akkumulátor és akkumulátortöltő nélkül szállítjuk, így kedvező áron lehet az orrfűrész megvásárolni, abban az esetben, ha a vevő a SHARE 20 V akkus program keretében már vásárolt más kéziszerszámot akkumulátorral (1500 mAh, 2000 mAh vagy 4000 mAh kapacitással) és akkumulátortöltővel. Az akkumulátorokat 4 A; 2,4 A vagy 1,6 A-es akkumulátortöltővel lehet feltölteni (különböző töltési idővel). Az Extol® Premium 8891892 4 A-es töltőáramú gyorstöltővel nem szabad az 1500 mAh kapacitású akkumulátort tölteni (a túl nagy töltőáram miatt).

ONE-BATTERY SYSTEM  
**SHARE 20V**

SHARE 20 V akkumulátor	Típuszám / rendelési szám	SHARE 20 V akkumulátortöltő	Típuszám / rendelési szám
4000 mAh akkumulátor	Extol® 8891882	4 A-es töltő	Extol® 8891892
2000 mAh akkumulátor	Extol® 8891881	2,4 A-es töltő	Extol® 8891893
1500 mAh akkumulátor	Extol® 8891880	1,6 A-es töltő	Extol® 8891891



A fűrészlapot gyorsan, szerszám használata nélkül lehet kicserélni.



A standard fűrészlap befogóba különböző márkájú fűrészlapokat lehet befogni.



Az előtolás bekapcsolásával növelni lehet a fűrészelési sebességet (figyelembe véve a munkadarab anyagát).



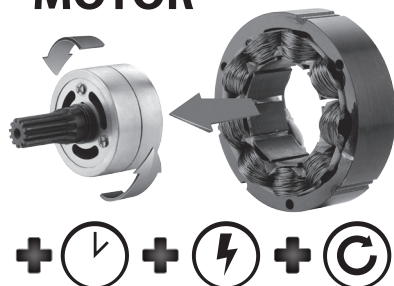
Az akkumulátor védve van a mélylemerülés ellen.

✓ A támasz helyzete is beállítható, a kényelmesebb fűrészeléshez.

✓ A **szénkefe nélküli motor** („Brushless” motor) erősebb, mint a szénkefés motor, a fűrész lökete nagyobb (25,4 mm) és vastagabb anyagok fűrészeltetők (lásd a műszaki adatokat). A szénkefe nélküli motor („Brushless” motor) **élettartama hosszabb, és kevesebb energia szükséges** a működtetéséhez, így az akkumulátor hosszabb használatot tesz lehetővé.

✓ A fűrészlap 180°-os szögben elfordítva is befogható (pl. felfelé fűrészeléshez).

## BRUSHLESS MOTOR



## II. Műszaki specifikáció

<b>Típuszám (rendelési szám)</b>	<b>8791820</b> 1 db Li-ion akkumulátor 20 V 2000 mAh (8891881) 1 db akkumulátortöltő 2,4 A (8891893) <b>8791821</b> (akkumulátor és akkumulátortöltő nélkül)
Névleges tápfeszültség	18 V DC (akkumulátor kapcsolófeszültség, terhelés nélkül: 20 V DC)
Üresjáratú löketszám	$n_0 = 0-3000$ 1/p
Fűrészlap befogás	univerzális
Löket	25,4 mm
Max. fűrészelési vastagság	fa: 150 mm acél: 5 mm alumínium, réz: 25 mm
Előtolási fokozatok száma	0+1
Tömeg (2000 mAh akkumulátorral)	2,5 kg
Tömeg (4000 mAh akkumulátorral)	2,8 kg
Védettség	IPX0
Zajnyomás szintje; pontatlanság K	$L_{pA} = 84,80$ dB(A), $K = \pm 3$ dB(A)
Zajtjeljesítmény; pontatlanság K	$L_{WA} = 95,80$ dB(A), $K = \pm 3$ dB(A)
Max. rezgés $a_h$ a fogantyún (három tengely eredője); pontatlanság K	
Falemez fűrészelése	$a_{h,B} = 20,40$ m/s <sup>2</sup> ; $K = \pm 1,5$ m/s <sup>2</sup>
Fagerenda fűrészelése	$a_{h,WB} = 20,59$ m/s <sup>2</sup> ; $K = \pm 1,5$ m/s <sup>2</sup>

• A feltüntetett eredő rezgésérték és a deklarált zajszint szabvány szerinti módszerekkel lett megmérve, és felhasználható az adott elektromos kéziszerszám más kéziszerszámokkal való összehasonlításához. A feltüntetett rezgésértéket és a deklarált zajszintet fel lehet használni a géppel való munkavégzés okozta terhelések előzetes meghatározásához.

### ⚠ VESZÉLY!

- A készülék által okozott rezgés- és zajterhelés mértéke a szerszám tényleges használata során eltérhet a deklarált értékektől, és függ a készülék használati módjától, az alkalmazott betétszerszámtól és különösen a megmunkált munkadarab anyagától.
- A felhasználó személy védelme érdekében esetleg biztonsági méréseket kell végrehajtani a tényleges terhelések meghatározásához az adott feltételek között, és figyelembe kell venni azokat az időket is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nincs használva.

## III. A készülék részei és működtető elemei

### 1. ábra. Tételszámok és megnevezések

- 1) Fűrészlap
- 2) Támasz
- 3) Fűrészlap gyorsbefogó (önzáró) fej
- 4) Fűrészlap lengőmozgás beállítása
- 5) Működtető kapcsoló
- 6) Működtető kapcsoló rögzítőgomb
- 7) Hátsó fogantyú
- 8) Akkumulátor töltöttségi állapotát ellenőrző gomb, LED kijelzéssel
- 9) Akkumulátor-kioldó gomb
- 10) Motor szellőzőnyílások
- 11) Első fogantyú
- 12) Támasztó talp beállító gomb

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

• Az akkus kéziszerszámok használatba vétele előtt a jelen útmutatót olvassa el, és azt a termék közelében tárolja, hogy más felhasználók is el tudják olvasni. Amennyiben a terméket eladja vagy kölcsönadja, akkor a termékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át. A használati útmutatót védje meg a sérülésektől. A gyártó nem vállal felelősséget a termék rendeltetésétől vagy a használati útmutatótól eltérő használata miatt bekövetkező károkért. A készülék első bekapcsolása előtt ismerkedjen meg alaposan a működtető elemek és a tartozékok használatával, a készülék gyors kikapcsolásával (veszély esetén). A használatba vétel előtt mindig ellenőrizze le a készülék és tartozékai, valamint a védő és biztonsági elemek sérülésmentességét, a készülék helyes összeszerelését. Ez az akkumulátortöltőre és a vezetékére is érvényes. Ha az akkumulátortöltő vagy a vezeték sérült (pl. a szigetelése), akkor azt ne használja (vásároljon eredeti adaptert).

## IV. Az akkumulátor töltése

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

• Az akkumulátoron nyomja meg a töltöttség ellenőrző gombot, majd a világító diódák és a kéziszerszám fel-tételezett használati idejétől függően az akkumulátort töltsse fel. Ha az akkumulátor fel van töltve, akkor az összes LED világít. Az akkumulátort bármilyen töltöttségi állapotból fel lehet tölteni, anélkül, hogy a kapacitása csökkenne.

• Az akkumulátor töltése közben a környezeti hőmérséklet legyen 10°C és 40°C között.

- a) **Az akkumulátort dugja a mellékelt akkumulátortöltő hornyába.**
- b) **Mielőtt az akkumulátortöltőt csatlakoztatná az elektromos hálózathoz, ellenőrizze le a hálózati feszültséget (220-240 V~, 50 Hz), illetve az akkumulátortöltő és vezetékének a sérülésmentességét.**



### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Ha az akkumulátortöltő sérült, akkor azt ne használja (vásároljon eredeti akkumulátortöltőt a kéziszerszám gyártójától). Az akkumulátort csak eredeti akkumulátortöltőről szabad feltölteni. Más gyártóktól származó vagy eltérő típusú töltő használata balesetet (pl. tüzet, robbanást) okozhat. Az akkumulátortöltő vezetéket védje a sérüléstől.

### c) Az akkumulátortöltőt csatlakoztassa az elektromos aljzathoz.

- d) Az **Extol® Premium 8891893** (2,4 A-es töltőáram) és az **Extol® Premium 8891891** (1,6 A-es töltőáram) akkumulátortöltők esetében a töltés folyamatát a folyamatosan piros színnel világító LED mellett zöld színnel villogó LED jelzi ki. Teljes feltöltés után csak zöld színű LED világít. Az **Extol® Premium 8891892** (4 A-es töltőáram) akkumulátortöltő esetében a töltés folyamatát csak piros színnel világító LED jelzi ki. Teljes feltöltés után a LED színe zöldre vált át. Az akkumulátor töltöttségi állapotát az akkumulátoron található LED diódák világítása jelzi ki. Fenntartjuk a jogot arra, hogy az akkumulátor és a töltő kijelzései eltérjenek a fentiekétől.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Az **Extol® Premium 8891892** 4 A-es töltőáramú akkumulátortöltőt nem szabad az **1,5 Ah kapacitású Extol® 8891880** akkumulátor feltöltéséhez használni, mivel az akkumulátortöltő töltőárama túl nagy.

### AZ AKKUMULÁTOROK TÖLTÉSI IDEJE

4000 mAh akkumulátor (Extol®8891882)	
4 A-es Extol® 8891892 töltővel	1 óra 10 perc
2,4 A-es Extol® 8891893 töltővel	1,5 óra
1,6 A-es Extol® 8891891 töltővel	2 óra 45 perc

2000 mAh akkumulátor (Extol®8891881)	
4 A-es Extol® 8891892 töltővel	40 perc
2,4 A-es Extol® 8891893 töltővel	55 perc
1,6 A-es Extol® 8891891 töltővel	1 óra 20 perc

1500 mAh akkumulátor (Extol®8891880)	
4 A-es Extol® 8891892 töltővel	NEM SZABAD HASZNÁLNI
2,4 A-es Extol® 8891893 töltővel	30 perc
1,6 A-es Extol® 8891891 töltővel	1 óra

1. táblázat

- e) Az akkumulátor feltöltése után akkumulátortöltő vezetékeit húzza ki a fali aljzathoz, nyomja meg az akkumulátoron a kioldó gombot, és az akkumulátort vegye ki akkumulátortöltőből.

## V. Az orrfűrész előkészítése a használathoz

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A fűrészárca beszerelése és cseréje, illetve más szerviz vagy karbantartási munkák megkezdése előtt, a fűrészgépből az akkumulátort vegye ki!

### A FÜRÉSZÁRCSA BESZERELÉSE ÉS CSERÉJE

- A gyorsbefogó (önzáró) fejet jobbra fordítsa el, dugja be az univerzális befogású fűrészlapot, majd a fejet engedje el (lásd a 2. ábrát).

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A fűrészlapot csak védőkesztyűben fogja meg, ellenkező esetben az éles fogak elvágthatják a kezét. A fűrészlap cseréje előtt várja meg a fűrészlap lehűlését, ellenkező esetben égési sérülést szenvedhet.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A fűrészrendő anyagtól függően válasszon megfelelő, éles és sérülésmentes fűrészlapot (a fűrészlapon nem lehet sérülésre utaló jel).
- A fűrészlapot 180°-kal elfordított helyzetben is be lehet fogni az önzáró fejbe, például bemártó fűrészeléshez, vagy kisebb szögben történő fűrészeléshez (lásd a 3B. ábrát). A 3A. ábra a normál befogást mutatja, bemártó fűrészeléshez vagy hagyományos fűrészeléshez (a 4–7. ábrák szerint).

### Megjegyzés

- A 2–7. ábrákon látható orrfűrész csak tájékoztató jellegű.

### A TÁMASZ BEÁLLÍTÁSA

- A támaszt (1. ábra, 2-es tétel), a gomb (1. ábra, 12-es tétel) megnyomása után be lehet állítani a fűrészelés optimalizálásához. A támasz dőlésszöge a munkadarabra helyezve beáll.

### ELŐTOLÁS

- Az előtolás kapcsoló (1. ábra, 4-es tétel) „I” állásba kapcsolásával be lehet kapcsolni a fűrészlap előtolását (lengő mozgását), amely növeli a fűrészelési sebességet (fűrészelési teljesítményt). Az előtolás bekapcsolása esetén a fűrészlap nem csak előre-hátra mozgást, hanem lengő mozgást is végez (összességében ellipszist ír le).

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Az előtolást csak puhább anyagok (pl. fenyőfélék, farost vagy faforgács lapok stb.) fűrészeléséhez kapcsolja be, fémek és kemény faanyagok fűrészeléséhez az előtolást ne használja. Ha keményebb anyagok fűrészeléséhez is használja az előtolást, akkor a fűrészlap hamarabb kopik el, és a motort is nagyobb terhelés éri.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Az előtolást csak kikapcsolt gépen lehet bekapcsolni (ellenkező esetben a készülék meghibásodhat).

### AZ AKKUMULÁTOR BESZERELÉSE AZ AKKUS ORRFÜRÉSZ FOGANTYÚJÁBA

- Az akkumulátort ütközésig dugja az akkus orrfűrész fogantyújába, kattantást fog hallani.

## VI. Az orrfűrész használata

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A készülék használata közben az alábbi biztonsági előírásokat tartsa be.
- A gépet kapcsolja be, a támasztótalpat helyezze az anyagra, és csak ezt követően mártsa bele a már mozgó fűrészlapot az anyagba (lásd az 5–7. ábrákat).

### KIÁLLÓ TÁRGYAK FÜRÉSZELÉSE (4. ÁBRA)

- A felületből kiálló tárgyakat (pl. a betonvasat, vagy műanyag csövet stb.) közvetlenül a felület (fal, padló stb.) szintjén lehet elfűrészelni.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ➔ Ha közvetlenül a falnál kíván fűrészelni, akkor tegyen a gépbe hosszabb fűrészlapot, amit jobban meg lehet hajlítani. Ügyeljen arra, hogy a fűrészlap ne érjen hozzá a talpához.

- ➔ Mindig a fűrészrendő anyagnak megfelelő fűrészlapot fogjon be a gépbe.

- ➔ A támasztótalp szélét helyezze a felületre, a fűrész végét emelje meg úgy, hogy a fűrészlap meghajoljon és a felületre támaszkodjon, a gépet kapcsolja be és fűrészlappal közelítsen a kiálló darabhoz. A gépet nem túl nagy erővel nyomva fűrészelve le a kiálló tárgyat.

### ÜREGES TÁRGYAK FÜRÉSZELÉSE (6. ÉS 8. ÁBRA)

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Ügyeljen arra, hogy a fűrészlap mindig hosszabb legyen, mint az üreges munkadarab külső mérete (átmérője). Ellenkező esetben a fűrészlap beragadhat az anyagba és visszarúgás jön létre, a támasztótalpat mindig nyomja neki az anyagnak (lásd a 6. és 8. ábrát).

### BESÜLLYESZTÉSES ÉS ÍVES FÜRÉSZELÉS (3A. ÉS 3B. ÁBRA)

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Besüllyesztéses fűrészeléssel csak puha anyagokat, például fát, gipszkartont stb. lehet fűrészelni. Fém anyagok fűrészeléséhez ezt a módszert nem lehet alkalmazni.

- A besüllyesztéses fűrészeléshez rövid fűrészlapot használjon.

- ➔ A gépet a támasz szélével helyezze a munkadarabra (3A. vagy 3B. ábra).

A működtető kapcsoló teljes benyomásával állítson be maximális löketségűt. A fűrész végét lassan emelje meg (a támasztótalp legyen folyamatosan a felületen), a fűrészlap fokozatosan behatol az anyagba. A fűrészgépet addig emelje, amíg a támasztótalp a teljes felületével fel nem ül a fűrészelt anyag felületére (a támasztótalp kis mértékben el tud fordulni, és hozzásimul a felülethez). A fűrészelt vezesse a kijelölt fűrészelési vonalon és vágja ki a nyílást.

- ➔ Amennyiben kisebb dőlésszögűből kell a besüllyesztést kezdeni, akkor a fűrészlap 180°-kal átfordítva is



befogható (a gépet megfordítva kell vezetni a fűrészeléskor). Lásd a 3B. ábrát.

## AKKUMULÁTORHOZ KAPCSOLÓDÓ INFORMÁCIÓK



Az akkumulátor védve van a mélylemerülés ellen. Amennyiben az akkumulátor túlságosan lemerül, akkor a kéziszerszám magától lekapcsol (a működtető kapcsoló benyomása mellett). A működtető kapcsoló felengedése, majd ismételt benyomása után az akkus kéziszerszám rövid ideig működik, majd ismét kikapcsol.

## VII. Általános biztonsági előírások az elektromos kéziszerszámokhoz

### FIGYELMEZTETÉS!

A jelen kéziszerszámhoz mellékelt használati útmutatót, biztonsági előírásokat és egyéb utasításokat olvassa el. Az alábbi biztonsági és használati utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet.

A használati útmutatót és az egyéb előírásokat őrizze meg, hogy később is el tudja olvasni.

A következő figyelmeztető utasításokban szereplő „elektromos kéziszerszám” kifejezés alatt hálózati vezetéken keresztül az elektromos hálózatról, vagy akkumulátorról táplált (elektromos hálózattól független) elektromos kéziszerszámot kell érteni.

### 1) BIZTONSÁGOS MUNKAKÖRNYEZET

- A munkahelyet tartsa tisztán és biztosítsa a megfelelő világítást.** A rendetlen és rosszul megvilágított munkahely baleset forrása lehet.
- Az elektromos kéziszerszámmal ne dolgozon robbanásveszélyes helyen (gyúlékony folyadékok és gázok közelében, vagy poros levegőjű helyen).** Az elektromos szerszámban keletkező szikrák a port vagy a robbanásveszélyes anyagokat berobbanthatják.
- Az elektromos kéziszerszám használata közben a gyerekeket és az illetéktelen személyeket tartsa távol a munkahelytől.** Ha megzavarják a munkájában, akkor elvesztheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.

### 2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- A csatlakozódugót csak a dugónak megfelelő hálózati aljzathoz csatlakoztassa.** A csatlakozódugót átalakítani tilos. A földeléses csatlakozódugót csak közvetlenül a földeléses aljzathoz szabad csatlakoztatni (elágazó használata tilos). Az áramütések elkerülése érdekében csak sértetlen csatlakozódugóval, és a dugónak megfelelő aljzatról üzemeltesse a kéziszerszámot.
  - Ügyeljen arra, hogy a teste ne érjen hozzá földelt tárgyakhoz (fűtőcsövekhez, radiátorhoz, tűzhelyhez, hűtőszekrényhez stb.).** Amennyiben a teste le van földelve, nagyobb az áramütés kockázata.
  - Az elektromos kéziszerszámot ne tegye ki eső vagy nedvesség hatásának.** Az elektromos kéziszerszámba kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
  - A hálózati vezetéket csak a rendeltetésének megfelelő célokra használja.** Az elektromos kéziszerszámot ne húzza és ne szállítsa a hálózati vezetéknél megfogva. A hálózati csatlakozódugót tilos a vezetéknél fogva kihúzni a fali aljzathoz, ehhez a művelethez a csatlakozódugót fogja meg. A hálózati vezetéket tartsa kellő távolságra a forró alkatrésztől, olajos tárgyaktól és éles sarkoktól, valamint a gép mozgó részeitől. A sérült vagy összetekeredett hálózati vezeték balesetet okozhat.
  - A szabadban végzett munkákhoz csak hibátlan, és szabadban való munkákra alkalmas hosszabbítót használjon az elektromos kéziszerszámhoz.** A szabadtéri használatra készült hosszabbító alkalmazásával csökkentheti az áramütés kockázatát.
  - Amennyiben az elektromos kéziszerszámot nedves, vizes helyen használja, akkor azt áram-védőkapcsolóval (RCD) védett hálózati aljzathoz csatlakoztassa.** Az áram-védőkapcsoló (RCD) használata csökkenti az áramütés kockázatát. Az áram-védőkapcsoló (RCD) kifejezéssel azonos jelentésű a „hibaáram védőkapcsoló (GFCI)” vagy a „földzárlat megszakító (ELCB)” is.
- ### 3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG
- Az elektromos kéziszerszám használata közben legyen figyelmes, jól gondolja át**

mit fog csinálni, koncentráljon a munkára, a cselekedeteit pedig józan megfontolások vezéreljék. Az elektromos készüléket ne használja ha fáradt, alkoholt vagy kábítószert fogyasztott, vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszám használata közbeni pillanatnyi figyelmetlenség komoly balesetek forrása lehet.

- Használjon egyéni védőeszközöket.** Munka közben mindig viseljen védőeseményt. Az elektromos kéziszerszám jellegétől függő munkavédelmi eszközök (például légszűrő maszk, csúszásgátló védőcipő, fejdő sisak, fülvédő stb.) előírászerű használatával csökkentheti a baleseti kockázatokat.
  - Előzze meg a véletlen gépindításokat.** Az elektromos kéziszerszám mozgatása és szállítása során a hálózati vezetéket húzza ki az aljzathoz, az ujját pedig vegye le a főkapcsolóról. Ez érvényes arra az esetre is, ha a kéziszerszám akkumulátort szerel be. Ha az elektromos kéziszerszám mozgatásakor az ujját a főkapcsolón marad, akkor a gép véletlenül elindulhat, aminek súlyos sérülés lehet a következménye.
  - Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt abból távolítsa el a beállításhoz szükséges szerszámokat és kulcsokat.** A forgó géprészben maradt kulcs vagy más tárgy súlyos balesetet okozhat.
  - Csak biztonságosan elérhető távolságban dolgozzon a géppel.** Munka közben álljon stabilan és biztonságosan a lábán. Így bármilyen körülmények között megőrizheti uralmát a gép felett.
  - Viseljen megfelelő munkaruhát.** Forgó gépek használata esetén ékszereket, laza ruhát viselni tilos. Ügyeljen arra, hogy a haja, a ruhája, vagy a kesztyűje ne kerülhessen a forgó alkatrészek közelébe. A laza ruhát, a lógó ékszereket, vagy a hosszú haját a gép forgó alkatrészei elkapathatják.
  - Amennyiben a géphez lehet forgácsgyűjtőt, vagy por- és forgácselzívót csatlakoztatni, akkor ezt megfelelően csatlakoztassa az elektromos kéziszerszámhoz.** Az elszívó és forgácselzívó alkalmazásával védekezhet a por okozta kockázatokkal szemben.
  - A készülék gyakori használata nem jelenti azt, hogy elhanyagolhatja a biztonságos használat előírásait, a rutinszerű és figyelmetlen munka súlyos balesetek előidézője lehet.** A figyelmetlenség egy pillanat alatt is okozhat súlyos balesetet.
- ### 4) AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA
- Az elektromos kéziszerszámot ne terhelje túl.** A munka jellegének megfelelő elektromos kéziszerszámot használjon. A megfelelően kiválasztott elektromos kéziszerszám biztosítja a rendeltetésének megfelelő biztonságot és hatékonyságot.
  - A meghibásodott főkapcsolójú elektromos kéziszerszámot ne használja.** A hibás főkapcsolóval rendelkező elektromos kéziszerszám használata veszélyes, a készüléket meg kell javítani.
  - Beállítás, tartozékcseré, karbantartás, vagy a kéziszerszám lehelyezése előtt az elektromos kéziszerszám csatlakozódugóját húzza ki a fali aljzathoz (illetve vegye ki az akkumulátort, ha az kivehető).** Ezzel megakadályozhatja a véletlen gépindítást az ilyen jellegű munkák végrehajtása közben.
  - A használaton kívüli elektromos kéziszerszámot gyerekektől, valamint a használati utasítást nem ismerő személyektől elzárva tárolja, és ezeknek ne engedje a kéziszerszám használatát sem.** Az elektromos kéziszerszám hozzá nem értő kezekben veszélyes lehet.
  - Az elektromos kéziszerszámot és tartozékait karban kell tartani.** Az elektromos kéziszerszámot, a működtető és mozgó részeit, a burkolatokat és a védelmi elemeket a használatba vétel előtt ellenőrizze le. Sérült, repedt, vagy rosszul beállított és a szabályszerű működést zavaró hibákkal rendelkező kéziszerszámmal dolgozni tilos. A sérült és hibás kéziszerszámot az újbóli használatba vétele előtt javítsa meg. A karbantartások elmulasztása és elhanyagolása balesetet okozhat.
  - Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat.** A megfelelően karbantartott és élezett vágószerszámokkal jobb a megmunkálás hatékonysága, és kisebb a kockázata a vágószerszám leblokkolásának.

g) Az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat és vágószerszámokat csak a használati utasítás előírásai szerint, valamint a rendeltetésének megfelelő módon, továbbá az adott munkakörülményeket és a munka típusát is figyelembe véve használja. A rendeltetéstől eltérő géphasználat veszélyes és váratlan helyzeteket hozhat létre.

h) A kéziszerszám fogantyúit és markolatait tartsa tiszta, száraz, zsír- és olajmentes állapotban. Ha a kéziszerszámot nem tudja biztonságosan és csúszásmentesen fogni, akkor váratlan helyzetekben elveszítheti az uralmát a gép felett.

## 5) AZ AKKUMULÁTOROS KÉZISZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

a) Az akkumulátort csak a gyártó által meghatározott akkumulátortöltővel szabad feltölteni. Az adott típusú akkumulátorhoz alkalmazható akkumulátortöltő más típusú akkumulátor töltéséhez való használata esetén tüzet okozhat.

b) A kéziszerszámba kizárólag csak a gyártó által meghatározott akkumulátort szabad beszerelni. Más típusú akkumulátor használata tüzet vagy balesetet okozhat.

c) Az akkumulátorokat ne helyezze le olyan helyre, ahol fém tárgyak találhatók (gemkapocs, pénzérmék, kulcsok, szegek, csavarok stb.) mert a fém tárgyak az akkumulátor pólusait összeköthetik és zárlatot okozhatnak. Az akkumulátor pólusainak a rövidre zárása tüzet vagy égési sérülést okozhat.

d) Az akkumulátor helytelen használata esetén abból elektrolit folyhat ki. Az elektrolitot ne érintse meg. Amennyiben a folyadék a bőrre kerül, akkor azt azonnal mossa le bő vízzel. Amennyiben az akkumulátor folyadék a szemébe kerül, akkor azonnal forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kifolyó folyadék maró sérülést okozhat.

e) Ne használjon sérült vagy átalakított akkumulátorokat illetve kéziszerszámokat. A sérült vagy átalakított akkumulátor illetve kéziszerszám viselkedése és működése váratlan helyzeteket okozhat, aminek sérülés, tűz vagy robbanás lehet a következménye.

f) Az akkumulátorokat illetve a kéziszerszámokat ne tegye ki nyílt láng vagy magas hőmérséklet hatásának. A 130°C-nál magasabb hőmérséklet az akkumulátor felrobbanását okozhatja.

g) Tartsa be az akkumulátor töltési előírásait. Az akkumulátorokat kizárólag csak a használati útmutatóban megadott környezeti hőmérséklet tartományban szabad tölteni. A helytelen töltés, vagy a megadott hőmérsékleti tartomány be nem tartása az akkumulátor meghibásodását, tüzet vagy robbanást okozhat.

## 6) SZERVIZ

a) Az akkus kéziszerszám javítását bízva márkavagy szakszervizre, a készülék javításához csak eredeti alkatrészeket szabad felhasználni. Csak így biztosítható az akkus kéziszerszám biztonságának az eredeti módon való helyreállítása.

b) A sérült akkumulátorokat ne próbálja megjavítani. Az akkumulátorokat kizárólag csak a gyártó által kijelölt márkaszerviz javíthatja meg.

## VIII. Orrfűrészhez kapcsolódó biztonsági előírások

• Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt fogantyúfelületeknél fogja meg, ha olyan munkákat végez, amelyek során a betétszerszám kivéről nem látható, feszültség alatt álló vezetékeket, vagy a saját hálózati vezetékét is átvághatja. Ha a betétszerszám egy feszültség alatt álló vezetékhez ér, az elektromos kéziszerszám fémrészei szintén feszültség alá kerülnek, ami áramütést okozhat.

• A munkadarabot rögzítse (például asztalos szorítókkal fogja be), a munkadarab megmunkálás közben legyen stabil. A munkadarab kézzel történő rögzítése és megfogása súlyos sérülésekhez vezethet.



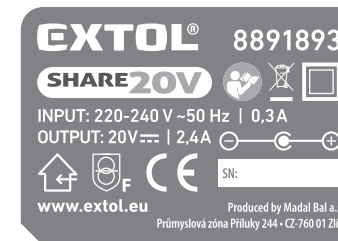
A készülék működés közben elektromágneses mezőt hoz létre, amely negatívan befolyásolhatja az aktív vagy passzív orvosi implantátumok (pl. szívritmus szabályozó készülék) működését és életveszélyes helyzetet idézhet elő. Ha ilyen készüléket kíván használni, akkor előbb konzultáljon a kezelőorvosával.

• Az akkus kéziszerszámot ne használja a rendeltetésétől eltérő célokra. A fűrészt más jellegű használathoz átalakítani tilos.

• Az akkus kéziszerszámmal végzett munka közben viseljen megfelelő tanúsítvánnyal és védelmi szinttel rendelkező fülvédőt, védőszemüveget és védőkesztyűt. A megmunkálás közben keletkező por különösen veszélyes, ha a munkadarab anyaga vegyi anyagokkal van kezelve, ezért viseljen por ellen védő maszkot is (kérjen tanácsot a szűrőmaszkokat forgalmazó szaküzlet eladójától). A poros levegő belégzése káros az egészségre, bizonyos keményfák porai rákkeltő hatásúak. Amennyiben a fűrészelés közben nagyobb mennyiségű por keletkezik, akkor a szűrőmaszk használata mellett biztosítsa a por elszívását, vagy a folyamatos szellőztetést.

• Az akkumulátortöltőt és a hálózati vezetékét védje meg a sérülésektől. A hálózathoz csatlakoztatott akkumulátortöltő érintkezőit védje meg a rövidre zárástól. A hálózati vezetékét és a csatlakozódugót óvja a mechanikus sérülésektől.

## AZ AKKUMULÁTOR TÖLTŐ CÍMKÉJÉN TALÁLHATÓ SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE



## IX. Akkumulátortöltő biztonsági utasítások

• A töltés megkezdése előtt olvassa el a használati útmutatót.

• Az akkumulátortöltőt csak beltérben szabad használni. Az akkumulátortöltőt védje esőtől, nedvességtől és 40°C-nál magasabb hőmérsékletektől.

• Az akkumulátortöltőt nem használhatják olyan testi, értelmi, érzékszervi fogyatékos, vagy tapasztalatlan személyek (gyermeket is beleértve), akik nem képesek a készülék biztonságos használatára, kivéve azon eseteket, amikor a készüléket más felelős személy utasításai szerint és felügyelete mellett használják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. Általában feltételezzük, hogy a hálózati adapterhez kiscybergyerekek (0 és 3 év között) nem férnek hozzá, illetve nagyobb gyerekek (3 és 8 év között), felügyelet nélkül nem fogják használni. Előfordulhat, hogy súlyosabb testi vagy szellemi fogyatékos személyek nem felelnek meg az EN 603335 szabvány követelményeinek.

• Az akkumulátor töltése közben biztosítsa a helyiség megfelelő szellőztetését, mert például a sérült akkumulátorból veszélyes gőz szivároghat ki.

• Az akkumulátort 10°C és 40°C közötti hőmérsékleten tölts fel.

	Az akkumulátortöltőt nedvességtől és víztől óvja meg. Csak beltérben használja.
	II. védelmi osztályba sorolt készülék.
	Biztonsági transzformátor, meghibásodás esetén nem okoz áramütést.
	Aljzat (konjektor) egyenárammal való töltéshez.
<b>220-240 V ~50 Hz</b>	Tápfeszültség és frekvencia
<b>20V --- / 2,4 A</b>	Kimeneti (töltő) feszültség és áram

2. táblázat

### Megjegyzés a 2. táblázathoz

Az akkus kéziszerszámon is megtalálható (azonos) szimbólumok jelentése a 4. táblázatban található meg.

## X. Kiegészítő biztonsági utasítások az akkumulátorhoz

- Az akkumulátort védje az esőtől és nedvességtől, fagytól és 50°C-nál magasabb hőmérséklettől, valamint mechanikus sérülésektől (pl. leeséstől). Az akkumulátort ne szerelje szét és ne dobja tűzbe. A készülék eltávolása előtt az akkumulátort vegye ki a készülékből és teljesen töltsse fel. Az akkumulátort a készülékből kiszervezve és teljesen feltöltve tárolja, így meghosszabbítható az akkumulátor élettartama. Az akkumulátort néhány hónap tárolás után (legkésőbb hat hónap múlva) ismét töltsse fel.
- Az akkumulátor érintkezőit védje szennyeződésektől, deformációtól vagy más jellegű sérülésektől, az érintkezőket ne zárja rövidre, illetve az érintkezőkre ragasszon szigetelő szalagot, hogy megelőzze a véletlen rövidre zárást, ami akár tüzet vagy robbanást is előidézhet.
- Ne engedje, hogy gyerekek az akkumulátorral játsszanak.

### AZ AKKUMULÁTORON TALÁLHATÓ SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE



	Az akkumulátort ne tegye ki közvetlen napsütés hatásának és magas hőmérsékleteknek (50°C felett).
	Az akkumulátort tűzbe dobni tilos.
	Az akkumulátort óvja meg nedvesség és víz hatásától.
	Az akkumulátort nem szabad a háztartási hulladékok közé kidobni (lásd a megsemmisítéssel foglalkozó fejezetet).

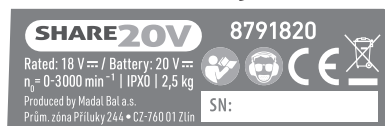
20V	Teljesen feltöltött akkumulátor kapacitása, terhelés nélkül
2000 mAh	Az akkumulátor kapacitása

3. táblázat

### Megjegyzés a 3. táblázathoz

Az akkus kéziszerszámon is megtalálható (azonos) szimbólumok jelentése a 4. táblázatban található meg.

## XI. Az akkus kéziszerszámon található szimbólumok jelentése



	A készülék használatba vétele előtt a használati útmutatót olvassa el, ismerkedjen meg a készüléken található szimbólumok jelentésével.
	Az akkus kéziszerszámmal végzett munka közben a gépezelő és a közelben tartózkodó személyek is, viseljenek megfelelő tanúsítvánnyal és védelmi szinttel rendelkező fülvédőt és védőszemüveget, por képződése esetén szűrőmaszkot is.
	Megfelel az EU vonatkozó harmonizált jogszabályainak.
	Az elektronikus hulladékokat nem szabad a háztartási hulladékok közé kidobni (lásd a megsemmisítéssel foglalkozó fejezetet).
Gyártás éve és gyártási szám (SN:)	A kéziszerszám címkéjén található a gyártás éve és a készülék gyártási sorszáma.

4. táblázat

## XII. Karbantartás és tisztítás

- Az akkus kéziszerszám az életciklusa alatt nem igényel speciális karbantartást. Rendszeresen ellenőrizze le a motor szellőzőnyílásainak a tisztaságát. A szellőzőnyílásokat ecsettel tisztítsa meg. Az eltömődött szellőzőnyílások megakadályozzák a motor hűtését, aminek akár tűz is lehet a következménye.
- A készülék műanyag házának a tisztításához ne használjon szerves oldószereket (pl. acetont)! Ezek sérülést okozhatnak a műanyag felületeken. A műanyag házat enyhén benedvesített puha ruhával törölje meg, ügyeljen arra, hogy víz ne kerüljön a kéziszerszámba.
- A készülék javításához (biztonsági okokból) csak eredeti alkatrészeket szabad felhasználni.
- Ha a termék a garancia ideje alatt meghibásodik, akkor forduljon az eladó üzlethez, amely a javítást az Extol® márkaszerviznél rendeli meg. A termék garancia utáni javításait az Extol® márkaszervizeknél rendelje meg. A szervizek jegyzékét a honlapunkon találja meg (lásd az útmutató elején).

## XIII. Tárolás

- A megtisztított akkus kéziszerszámot biztonságos és száraz helyen, gyerekektől elzárva tárolja. A készüléket óvja a sugárzó hőtől, a közvetlen napsütéstől, nedvességtől és esőtől, valamint fagytól. Az akkus kéziszerszám eltávolítása előtt abból az akkumulátort vegye ki.
- Az akkumulátort védje az esőtől és nedvességtől, fagytól és 50°C-nál magasabb hőmérséklettől, valamint mechanikus sérülésektől (pl. leeséstől). Az akkumulátort ne szerelje szét és ne dobja tűzbe. A készülék eltávolítása előtt az akkumulátort vegye ki a készülékből és teljesen töltsse fel. Az akkumulátort a készülékből kiszervezve és teljesen feltöltve tárolja, így meghosszabbítható az akkumulátor élettartama. Az akkumulátort néhány hónap tárolás után (legkésőbb hat hónap múlva) ismét töltsse fel.
- Az akkumulátor érintkezőit védje szennyeződésektől, deformációtól vagy más jellegű sérülésektől, az érintkezőket ne zárja rövidre, illetve az érintkezőkre ragasszon szigetelő szalagot, hogy megelőzze a véletlen rövidre zárást, ami akár tüzet vagy robbanást is előidézhet.

- Ne engedje, hogy gyerekek az akkumulátorral vagy az akkus kéziszerszámmal játsszanak.

## XIV. Hulladék megsemmisítés

- A csomagolást az anyagának megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.
- Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EU számú európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti törvények szerint a az akkus kéziszerszámot és az akkumulátort a végén kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni, ahol gondoskodnak a környezetünket nem károsító módon történő újrahasznosításáról.
- A megsemmisítés előtt az akkus kéziszerszámból az akkumulátort ki kell szerelni. Az akkumulátort a háztartási hulladékok közé kidobni tilos! Az akkumulátort kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni, ahol gondoskodnak a környezetünket nem károsító módon történő újrahasznosításáról. A hulladékgyűjtő helyekről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.



## XV. Garanciális feltételek

- Amennyiben a vevő tájékoztatást kér a garanciális feltételekről (termékhiba felelősségről), akkor az eladó ezt az információt írásos formában köteles kiadni.

## EK Megfelelőségi nyilatkozat

A nyilatkozat tárgya, modell vagy típus, termékazonosító:

**Extol® Industrial 8791820;**  
Akkus orrfűrész, akkumulátorral és akkumulátortöltővel

**Extol® Industrial 8791821**  
Akkus orrfűrész, akkumulátor és akkumulátortöltő nélkül

A gyártó: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • Cégszám: 49433717

kijelenti,  
hogy a fent megnevezett termék megfelel az Európai Unió harmonizáló rendeletek és irányelvek előírásainak:  
2006/42/EK; 2011/65/EU; 2014/30/EU;  
A jelen nyilatkozat kiadásáért kizárólag a gyártó a felelős.

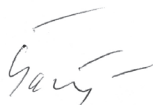
**Harmonizáló szabványok (és módosító mellékleteik, ha ilyenek vannak), amelyeket a megfelelőség nyilatkozat kiállításához felhasználtunk, és amelyek alapján a megfelelőségi nyilatkozatot kiállítottuk:**

EN 60745-1:2009+A11, EN 60745-2-11:2010 2019.12.23-ig, ezt követően az EN 62841-1:2015 szerint;  
EN 62841-2-11:2016; EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 50581:2012

A műszaki dokumentáció 2006/42/EK szerinti összeállításáért Martin Šenkýř felel.  
A műszaki dokumentáció (az 2006/42/EK) szerint a Madal Bal, a.s. társaság székhelyén áll rendelkezésre.














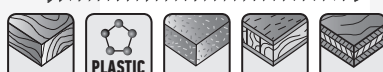











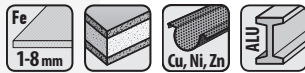


Az EK megfelelőségi nyilatkozat kiadásának a helye és dátuma: 2017. 05. 02.

A Madal Bal, a.s. nevében:











































Martin Šenkýř,  
igazgatótanácsi tag

## DE / Sägeblätter für den Fuchsschwanz

Best.-Nr.	Packung	Einsatzlänge (mm)	Sägehöhe (mm)	TPI	Sägezahnstärke (mm)	Zahngröße (mm)	Zahndetail	Schnitttyp
<b>8806100</b>	<b>HCS</b> 3St.  	240	19	3	1,5	8,5		 <b>SCHNELLER GROBSCHNITT</b>
<b>8806101</b>	<b>HCS</b> 3St.  	200	19	6-10	1,25	2,5-4		 <b>SAUBERER SCHNITT</b>
<b>8806102</b>	<b>HCS</b> 3St.  	240	19	5	1,27	5,0		 <b>SCHNELLER GROBSCHNITT</b>
<b>8806103</b>	<b>HCS</b> 3St.  	150	19	6	1,27	4,3		 <b>GROBER KURVENSCHNITT</b>
<b>8806104</b>	<b>HCS</b> 3St.  	150	19	3	1,27	8,5		 <b>GROBSCHNITT</b>
<b>8806200</b>	<b>Bi Metal</b> 3St.  	300	19	6	1,25	4,3		 <b>GROBER KURVENSCHNITT</b>
<b>8806201</b>	<b>Bi Metal</b> 3St.  	225	19	14	0,9	1,8		 <b>SAUBERER SCHNITT</b>



## DE / Sägeblätter für den Fuchsschwanz

Best.-Nr.	Packung	Einsatzlänge (mm)	Sägehöhe (mm)	TPI	Sägestärke (mm)	Zahngröße (mm)	Zahndetail	Schnitttyp
<b>Bi Metal</b>	      	225	22	6	1,6	4,3		
<b>8806202</b>	<b>3St.</b>							
<b>Bi Metal</b>	     	150	22	9	1,6	2,9		
<b>8806203</b>	<b>3St.</b>							
<b>Bi Metal</b>	   	150	19	24	0,9	1,0		
<b>8806204</b>	<b>3St.</b>							
<b>Bi Metal</b>	   	150	19	8-14	0,9	—		
<b>8806205</b>	<b>3St.</b>							
<b>SK</b>	  	305	50	2	1,5	12,7		
<b>8806300</b>	<b>1St.</b>							
<b>SK</b>	   	228	24	6	1,25	4,3		
<b>8806301</b>	<b>1St.</b>							

### EXTOL Fuchsschwanzsägeblätter - Mix, Set 5St.



Best.-Nr.	Beschreibung
<b>8806000</b>	Geeignet zum Schneiden verschiedener Holzarten, Kunststoffe, Metalle und Metallrohre, Gipskartonplatten, Eternitplatten usw., HCS, BIM

## Einleitung

Sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, dass Sie der Marke Extol® durch den Kauf dieses Produktes geschenkt haben. Das Produkt wurde Zuverlässigkeits-, Sicherheits- und Qualitätstests unterzogen, die durch Normen und Vorschriften der Europäischen Union vorgeschrieben werden.

Im Falle von jeglichen Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kunden- und Beratungsservice:

**www.extol.eu**    **servis@madalbal.cz**

**Hersteller:** Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Tschechische Republik

**Herausgegeben am:** 20. 2. 2020

## I. Charakteristik und Nutzungszweck

- ✓ Der Akku-Fuchsschwanz **Extol® Industrial SHARE 20 V** ist zum Schneiden von Holz, Kunststoffen, Metallen, Baustoffen und ähnlichen Materialien mit den dafür bestimmten Sägeblättern vorgesehen.
- ✓ Das flexible Sägeblatt ermöglicht direkte und gewölbte Schnitte, Tauchschnitte und Schnitte an schlecht zugänglichen Stellen, z. B. in der Nähe des Bodens, an Ecken, beim Baumschnitt, in der Karosseriebearbeitung usw. Anwendungsbeispiele sind in den veranschaulichenden Bildern dargestellt (siehe Abb. 3A bis 7).
- ✓ Der Akku-Fuchsschwanz ist als Ergänzung zum Sortiment an Akku-Handwerkzeugen des Batterie-Programms **SHARE 20 V** erhältlich, das mit dem gleichen Typ der Li-Ionen-Batterie gespeist wird.
- ✓ Das Nichtvorhandensein des Speisekabels gewährt Bewegungsfreiheit und erhöht den Komfort bei der Arbeit mit der Säge.
- ✓ Die Variante vom Akku-Fuchsschwanz mit Bestellnummer **8791820** wird mit der **Li-Ionen-Batterie Extol® Premium 8891881** mit Kapazität von **2000 mAh** und **Ladegerät Extol® Premium 8891893** mit Ladestrom von **2,4 A** geliefert.
- ✓ Die Variante vom Akku-Fuchsschwanz mit Bestellnummer **8791821** wird ohne Batterie und Ladegerät zum günstigeren Kaufpreis in Fällen geliefert, wenn der Benutzer einen Akku und ein Ladegerät bereits mit einem anderen Akkuwerkzeug aus dem **Akku-Programm SHARE 20 V** gekauft hat, welches Akku-Werkzeuge mit Speisung durch den gleichen Batterietyp mit Kapazitäten **1500 mAh, 2000 mAh oder 4000 mAh** je nach Betriebsdauerbedarf umfasst, wobei diese Batterien mit einem Ladegerät mit Ladestrom **4 A; 2,4 A oder 1,6 A** je nach Ihrem Wunsch betreffs der Ladegeschwindigkeit geladen werden (Anm.: das Schnellladegerät **Extol® Premium 8891892** mit Ladestrom **4 A** kann nicht zum Aufladen der Batterie mit Kapazität **1500 mAh** wegen zu hohem Ladestrom benutzt werden).

ONE-BATTERY SYSTEM  
**SHARE 20V**

Batterien SHARE 20 V	Modellbezeichnung (/Bestell-Nr.)	Ladegeräte SHARE 20 V	Modellbezeichnung (/Bestell-Nr.)
Batterie 4000 mAh	Extol® 8891882	4 A Ladegerät	Extol® 8891892
Batterie 2000 mAh	Extol® 8891881	2,4 A Ladegerät	Extol® 8891893
Batterie 1500 mAh	Extol® 8891880	1,6 A Ladegerät	Extol® 8891891



Das Sägeblatt kann ohne Verwendung von Werkzeugen schnell ausgetauscht werden.



Das Sägeblatt verfügt über eine standardmäßige Aufnahme. Auch Sägeblätter anderer Marken können in die Säge eingespannt werden.



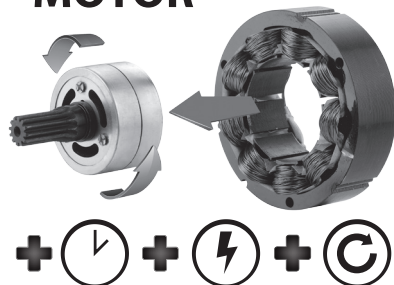
Durch Anpassen des Vorhubs können Sie die Schnittgeschwindigkeit abhängig von der Härte des geschnittenen Materials erhöhen.



Der Akkumulator ist mit einem Schutz gegen Tiefentladung ausgestattet, die ihn beschädigt.

- ✓ Die Stütze kann zum leichteren Schneiden in passende Entfernung verschoben werden.
- ✓ Dank dem **Motor ohne Kohlebürsten („Brushless“)**, der stärker ist, als Motor mit Kohlebürsten, hat die Säge einen größeren Hub (25,4 mm) und kann auch eine größere Materialstärke (siehe technische Daten) bearbeiten. Der „Brushless“-Motor hat außerdem eine **längere Lebensdauer und geringeren Energieverbrauch** für eine längere Akku-Laufzeit.
- ✓ Für Schnitte nach oben kann das Sägeblatt um 180° gedreht werden.

## BRUSHLESS MOTOR



## II. Technische Spezifikation

<b>Modellbezeichnung (Bestellnummer)</b>	<b>8791820</b> 1× Li-Ionen-Batterie 20 V 2000 mAh (8891881) 1× Ladegerät 2,4 A (8891893) <b>8791821</b> (ohne Batterie und Ladegerät)
Nennspannung	18 V DC (Klemmenspannung der Batterie ohne Belastung: 20 V DC)
Hubzahl im Leerlauf	$n_0 = 0-3000 \text{ min}^{-1}$
Sägeblattaufnahme	universell
Hub	25,4 mm
Max. Schneidbreite	Holz: 150 mm Stahl: 5 mm Aluminium, Kupfer: 25 mm
Anzahl Vorhubstufen	0+1
Gewicht mit Akku 2000 mAh	2,5 kg
Gewicht mit Akku 4000 mAh	2,8 kg
Schutzart	IPX0
Schalldruckpegel; Unsicherheit K	$L_{pA}=84,80 \text{ dB(A)}$ , $K=\pm 3 \text{ dB(A)}$
Schallleistungspegel; Unsicherheit K	$L_{WA}=95,80 \text{ dB(A)}$ , $K=\pm 3 \text{ dB(A)}$
Max. Gesamtvibrationswert $a_h$ am Griff (Summe von drei Achsen); Unsicherheit K	
Schneiden von Holzplatten	$a_{h,B} = 20,40 \text{ m/s}^2$ ; $K=\pm 1,5 \text{ m/s}^2$
Schneiden von Holzbalken	$a_{h,WB} = 20,59 \text{ m/s}^2$ ; $K=\pm 1,5 \text{ m/s}^2$

- Der deklarierte Gesamtvibrationswert und deklarierte Schallleistungswert wurde in Übereinstimmung mit der Standardprüfmethode ermittelt und darf zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der deklarierte Gesamtvibrationswert und deklarierte Schallleistungswert dürfen auch zur vorläufigen Bestimmung der Exposition verwendet werden.

### ⚠️ WARNUNG

- Die Vibrations- und Lärmemissionen während des tatsächlichen Gebrauchs vom Werkzeug können sich von den deklarierten Werten in Abhängigkeit von der Art unterscheiden, wie das Werkzeug benutzt wird, vor allem welches Werkstück bearbeitet wird.
- Es sind Sicherheitsmessungen zum Schutz der bedienenden Person zu bestimmen, die auf der Bewertung der Exposition unter tatsächlichen Nutzungsbedingungen basieren (es ist mit allen Teilen vom Arbeitszyklus zu rechnen, wie Zeit, während der das Werkzeug stillsteht und wenn es leerläuft, ausgenommen der Startzeit).

## III. Bestandteile und Bedienungselemente

### Abb. 1, Position-Beschreibung

- 1) Sägeblatt
- 2) Stütze
- 3) Schnellspannkopf für das Sägeblatt (selbsthemmend)
- 4) Vorhubumschalter
- 5) Betriebsschalter
- 6) Entriegelungstaste des Betriebsschalters
- 7) Hinterer Griff
- 8) Taste zur Kontrolle des Akku-Ladezustands über LED-Kontrolllampen
- 9) Entriegelungstaste vom Akku
- 10) Lüftungsschlitze des Motors
- 11) Vorderer Griff
- 12) Taste zur Einstellung der Stützfußentfernung

### ⚠️ WARNUNG

- Lesen Sie vor der Vorbereitung des Akku-Werkzeugs zum Einsatz und seiner Verwendung die gesamte Bedienungsanleitung und bewahren Sie sie dem Produkt bei, damit der Bediener sich mit ihr vertraut machen kann. Wenn Sie das Produkt ausleihen oder verkaufen, legen Sie bitte auch diese Bedienungsanleitung bei. Verhindern Sie die Beschädigung dieser Bedienungsanleitung. Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Schäden infolge vom Gebrauch des Gerätes im Widerspruch zu dieser Bedienungsanleitung. Machen Sie sich vor dem Gebrauch des Geräts mit allen seinen Bedienungselementen und Bestandteilen und auch mit dem Ausschalten des Gerätes vertraut, um es im Falle einer gefährlichen Situation sofort ausschalten zu können. Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob alle Bestandteile fest angezogen sind und ob nicht ein Teil des Gerätes, wie z. B. die Sicherheitselemente, beschädigt bzw. falsch installiert sind, oder ob sie nicht am jeweiligen Ort fehlen. Dies gilt auch für das Ladegerät und sein Netzkabel. Sind das Ladegerät oder sein Netzkabel (inklusive seiner Isolierung) beschädigt, benutzen Sie es nicht und stellen Sie sein Ersatz durch ein Original-Ladegerät vom Hersteller sicher.

## IV. Laden der Batterie

- Um den Ladezustand der Batterie zu überprüfen, drücken Sie die Taste an der Batterie und laden Sie sie je nach Anzahl der leuchtenden LEDs und der erwarteten Akkulaufzeit bei Bedarf auf. Ist die Batterie vollständig aufgeladen, leuchten alle LEDs. Die Batterie kann in jedem Ladezustand aufgeladen werden, ohne dass ihre Kapazität beeinträchtigt wird.

### ⚠️ HINWEIS

- Laden Sie den Akku im Temperaturbereich von 10 °C bis 40 °C.
- a) **Stecken Sie die Batterie zuerst in die Schlitze des mitgelieferten Schnellladegeräts.**
  - b) **Bevor Sie das Ladegerät an die Stromversorgung anschließen, überprüfen**

Sie, ob die Steckdosenspannung dem Bereich von 220-240 ~ 50 Hz entspricht und ob das Ladegerät kein beschädigtes Netzkabel (z. B. Isolierung) oder Abdeckung oder ein anderes Teil aufweist.

#### ⚠️ WARNUNG

• Wenn das Ladegerät beschädigt ist, stellen Sie sicher, dass es durch ein Originalteil vom Hersteller ersetzt wird. Zum Aufladen vom Akku darf nur das originelle Ladegerät vom Hersteller verwendet werden, da sonst der Einsatz eines anderen Ladegeräts einen Brand oder eine Explosion infolge von falschen Ladeparametern verursachen kann. Schützen Sie das Netzkabel des Ladegeräts vor Beschädigung.

#### c) Verbinden Sie das Ladegerät mit dem Stromnetz.

d) Beim Ladegerät **Extol® Premium 8891893** (Modell mit Ladestrom 2,4 A) und **Extol® Premium 8891891 (Ladestrom 1,6 A)** wird der Ladevorgang durch eine grüne blinkende LED bei rot leuchtender LED und die volle Aufladung nur durch die grün leuchtende LED signalisiert. Beim Ladegerät **Extol® Premium 8891892** (Modell mit Ladestrom 4 A) wird der Ladevorgang nur durch eine rot leuchtende LED und die volle Aufladung nur durch die grün leuchtende LED signalisiert. Der Ladezustand des Akkus kann durch die Anzahl leuchtender LEDs am Akku überwacht werden, die beim Laden des Akkus leuchten. Recht auf Änderung der obig angeführten Signalisierung des Ladevorgangs und -zustands vorbehalten.

#### ⚠️ WARNUNG

• Das Ladegerät **Extol® Premium 8891892** mit Ladestrom **4 A** darf nicht zum Aufladen der Batterie **Extol® 8891880** mit Kapazität **1,5 Ah** wegen zu hohem Ladestrom benutzt werden.

#### UNGEFÄHRE LADEZEITEN DER BATTERIEN

Batterie 4000 mAh (Extol®8891882)	
4 A Ladegerät Extol® 8891892	1 Std. 10 min.
2,4 A Ladegerät Extol® 8891893	1,5 Std.
1,6 A Ladegerät Extol® 8891891	2 Std. 45 min.

Batterie 2000 mAh (Extol®8891881)	
4 A Ladegerät Extol® 8891892	40 min.
2,4 A Ladegerät Extol® 8891893	55 min.
1,6 A Ladegerät Extol® 8891891	1 Std. 20 min.

Batterie 1500 mAh (Extol®8891880)	
4 A Ladegerät Extol® 8891892	NICHT VERWENDEN
2,4 A Ladegerät Extol® 8891893	30 min.
1,6 A Ladegerät Extol® 8891891	1 Std.

Tabelle 1

e) **Trennen Sie nach dem Aufladen zuerst das Ladegerät von der Stromversorgung** und ziehen Sie dann den Akku aus den Ladeschächten, indem Sie die Taste am Akku gedrückt halten.

## V. Vorbereitung der Säge zur Anwendung

#### ⚠️ WARNUNG

• Installation / Austausch des Sägeblattes, sonstige Installations- und Servicearbeiten sind nur dann auszuführen, wenn die Batterie aus der Säge entfernt ist!

#### INSTALLATION/AUSTAUSCH DES SÄGEBLATTS

• Kippen Sie den Schnellspannkopf nach links und setzen Sie das Sägeblatt mit der Universalaufnahme in den Kopf ein. Lösen Sie dann den Schnellspannkopf, siehe Abbildung 2.

#### ⚠️ HINWEIS

• Beim Umgang mit Sägeblättern sind geeignete Schutzhandschuhe tragen, scharfe Zähne können Verletzungen verursachen. Nach dem Gebrauch kann das Sägeblatt heiß sein, lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es wechseln.

#### ⚠️ HINWEIS

• Installieren Sie in die Säge ein Sägeblatt, dass zum Schneiden des jeweiligen Materials bestimmt, scharf und unbeschädigt ist (keine Anzeichen von Verbiegungen usw.).

• Das Sägeblatt kann um 180 ° gegen den Uhrzeigersinn in den Schnellspannkopf eingeführt werden, um nach oben zu schneiden oder um einen Tauchschnitt in einem kleineren Winkel auszuführen, siehe Abb. 3B. Abb. 3A zeigt ein standardmäßig gespanntes Sägeblatt für Tauchschnitte oder Standardschnitte gemäß Abb. 4 bis 7.

#### Bemerkung:

• Die Ausführung der Fuchsschwanzsäge auf Abb. 2 bis 7 ist nur illustrativ.

#### EINSTELLUNG (ANPASSUNG) DES STÜTZENABSTANDS

• Die Stütze (Abb. 1, Pos. 2) kann nach dem Drücken der Taste (Abb. 1, Pos. 12) je nach Abstand des Schneidpunkts zum leichteren Schneiden in die entsprechende Entfernung bewegt werden. Die Stütze passt nach dem Aufsetzen auf das Material ihren Neigungswinkel.

#### VORHUB

• Durch Umstellen des Schalters (Abb. 1, Position 4) auf die Position „I“ können Sie das Sägeblatt so einstellen, dass die Schnittgeschwindigkeit (Schneidleistung) erhöht wird. Zusätzlich zur horizontalen Bewegung des Sägeblattes führt das Sägeblatt auch eine Ellipsoidbewegung aus, um die Schneidleistung zu erhöhen.

#### ⚠️ HINWEIS

• Stellen Sie den Vorhub nur beim Schneiden von weichen Materialien wie z. B. Fichte, Kiefer, Lärche, Spanplatte an, nicht zum Schneiden von Metall und Hartholz. Die Verwendung des Vorhubs bei harten Werkstoffen führt zu einem schnelleren Verschleiß des Sägeblattes und zu einer höheren Belastung des Motors.

#### ⚠️ HINWEIS

• Ändern Sie die Vorhubeinstellung nicht, während die Säge in Betrieb ist, da dies die Maschine beschädigen kann.

#### EINLEGEN DES AKKUS IN DEN GRIFF DES AKKU-FUCHSSCHWANZES

• Schieben Sie den Akku in den Griff der Akku-Säge, bis er einrastet, siehe Abb. 1.

## VI. Verwendung des Fuchsschwanzes

#### ⚠️ WARNUNG

• Befolgen Sie bei der Verwendung der Säge die folgenden Sicherheitshinweise.

• **Bevor das Sägeblatt in Material einschneidet, muss das Sägeblatt oszillieren und die Stütze muss am Werkstück abgestützt sein - je nach Schneidarbeit, siehe Abb. 5 bis Abb. 7.**

#### SCHNEIDEN ÜBERRAGENDER WERKSTÜCKE (ABB. 4)

• Überragende Bauteile wie Stahlarmierungen, Kunststoffrohre usw. können direkt an der Wand oder am Fußboden abgeschnitten werden.

#### ⚠️ HINWEIS

➔ **Um direkt an der Wand zu schneiden, muss ein längeres Sägeblatt gewählt werden, damit es sich mehr biegt, ohne die Kanten des Stützfußfensters zu reiben.**

➔ **Verwenden Sie nur für das jeweilige Material bestimmte Sägeblatt.**

➔ Platzieren Sie die Säge auf dem Untergrund und heben Sie sie so an, dass das Sägeblatt gebogen und am Untergrund abgestützt ist, und führen Sie das gebogene, schwingende Sägeblatt zur Oberfläche des geschnittenen Materials. Üben Sie einen angemessenen Druck auf das Sägeblatt aus und schneiden Sie das überragende Material ab.

#### SÄGEN VON HOHLEN GEGENSTÄNDEN (ABB. 6 UND ABB. 8)

#### ⚠️ HINWEIS

• Achten Sie immer darauf, dass die Länge vom Sägeblatt mit ausreichender Reserve größer ist, als der Durchmesser des hohlen Gegenstands. Andernfalls besteht die Gefahr, dass das Sägeblatt im hohlen Schnittmaterial verklemmt wird und ein Rückschlag verursacht wird. Die Stütze muss am Schnittmaterial abgestützt sein, siehe Abb. 6 und Abb. 8.



**HINWEIS**

• Nur weiche Materialien wie Holz, Gipskartonplatten und dergleichen können mit der Methode des schrittweisen Eintauchens bearbeitet werden. Verwenden Sie diese Methode niemals bei der Bearbeitung von metallischen Materialien.

• Verwenden Sie zu Tauchschnitten nur kurze Sägeblätter.

➔ Setzen Sie die Säge mit der Stützenkante auf die Oberfläche des Werkstücks gemäß Abb. 3A oder Abb. 3B ab. Setzen Sie die Säge mit der maximalen Hubzahl in Betrieb, indem Sie den Betriebsschalter drücken, und heben Sie die Säge langsam an, wobei die Stütze auf dem Material sitzt, damit das Sägeblatt in das Material eintaucht, bis die Säge die gesamte Oberfläche der Materialauflage erreicht (die Stütze passt ihre Neigung der des geschnittenen Materials an). Danach führen Sie die Säge mit einem angemessenen Andruck auf den Rücken so, damit die gewünschte Linie geschnitten wird.

➔ Für bestimmte Arbeiten, zum Beispiel zum Schneiden der Decke oder für einen geringeren Neigungswinkel des Sägeblattes relativ zu dem Bereich des geschnittenen Materials, kann das Sägeblatt um 180 ° gedreht und in die Säge umgedreht in den Schnitt geführt werden (siehe Abb. 3B).

**INFORMATIONEN ÜBER DEN AKKU**



Der Akkumulator ist mit einem Schutz gegen Tiefentladung ausgestattet, die ihn beschädigt. Dieser Schutz macht sich so bemerkbar, dass das Gerät bei bereits stark entladenerm Akku plötzlich von selbst anhält, obwohl der Betriebsschalter gedrückt ist. Nach dem Lösen und erneutem Drücken des Betriebsschalters läuft das Gerät kurz an, stoppt aber nach kurzer Zeit wieder.

## VII. Allgemeine Sicherheitsanweisungen für Elektrowerkzeug



**WARNUNG!**

Es ist nötig, alle Sicherheitsanweisungen, die Gebrauchsanleitung, Abbildungen und Vorschriften, die zu diesem Werkzeug mitgeliefert wurden, durchzulesen. Die Nichteinhaltung jeglicher nachfolgender Anweisungen kann zu Unfällen durch Strom, zu Bränden und/oder zu ernsthaften Verletzungen von Personen kommen.

**Sämtliche Anweisungen und die Gebrauchsanleitung müssen aufbewahrt werden, damit man später je nach Bedarf noch einmal reinschauen kann.**

*Mit dem Ausdruck „Elektrowerkzeug“ ist in allen nachstehend aufgeführten Warnhinweisen Elektrowerkzeug gemeint, das vom Netz gespeist wird (mit beweglicher Zuleitung), oder Elektrowerkzeug, das aus Batterien gespeist wird (ohne bewegliche Zuleitung).*

**1) SICHERHEIT DES ARBEITSUMFELDES**

- a) **Der Arbeitsplatz muss sauber gehalten werden und gut beleuchtet sein.** Unordnung und dunkle Räume sind häufig die Ursache von Unfällen.
- b) **Elektrowerkzeug darf nicht im Milieu mit Explosionsgefahr, wo sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden, benutzt werden.** Im Elektrowerkzeug entstehen Funken, welche Staub oder Dämpfe anzünden können.
- c) **Bei der Benutzung von Elektrowerkzeug ist es nötig, den Zutritt von Kindern und weiterer Personen zu verhindern.** Wenn die Bedienung gestört wird, kann sie die Kontrolle über die ausgeübte Tätigkeit verlieren.

**2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT**

- a) **Der Stecker der beweglichen Zuleitung des Elektrowerkzeuges muss der Netzsteckdose entsprechen. Der Stecker darf niemals auf keine Art und Weise modifiziert werden. Zusammen mit Werkzeugen, die Erdung haben, dürfen keine Steckeradapter verwendet werden.** Stecker, die nicht durch Veränderungen

entwertet sind, und entsprechende Steckdosen schränken die Unfallgefahr durch Strom ein.

- b) **Die Bedienung darf geerdete Gegenstände, wie z. B. Rohre, Zentralheizungskörper, Herde und Kühlschränke, nicht mit dem Körper berühren.** Die Unfallgefahr durch Strom ist größer, wenn Ihr Körper mit der Erde verbunden ist.
  - c) **Elektrowerkzeug darf nicht Regen, Feuchtigkeit oder Nassheit ausgesetzt werden.** Sofern in das Elektrowerkzeug Wasser eindringt, erhöht sich die Unfallgefahr durch Strom.
  - d) **Die bewegliche Zuleitung darf nicht zu anderen Zwecken benutzt werden. Elektrowerkzeug darf nicht an der Zuleitung getragen oder gezogen werden, auch darf der Stecker nicht durch Ziehen an der Zuleitung aus der Steckdose gezogen werden. Es ist nötig, die Zuleitung vor Hitze, Fett, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen zu schützen.** Beschädigte oder verhedderte Zuleitungen erhöhen die Unfallgefahr durch Strom.
  - e) **Sofern Elektrowerkzeug draußen benutzt wird, muss ein Verlängerungskabel benutzt werden, dass für Außenanwendung geeignet ist.** Die Nutzung einer Verlängerungszuleitung für Außenanwendung schränkt die Unfallgefahr durch Strom ein.
  - f) **Sofern Elektrowerkzeug in feuchten Räumlichkeiten benutzt wird, ist es nötig, die Einspeisung durch einen Stromschutzschalter (RCD) abzusichern.** Die Anwendung eines RCD Schalters schränkt die Unfallgefahr durch Strom ein.  
*Der Ausdruck „Stromschutzschalter (RCD)“ kann durch den Ausdruck „Fehlerstrom-Schutzschalter (GFCI)“ oder „Fehlervoltage-Schutzschalter (ELCB)“ (Schutzschalter für entweichenden Strom) ersetzt werden.*
- 3) SICHERHEIT DER PERSONEN**
- a) **Bei der Anwendung von Elektrowerkzeug muss die Bedienung aufmerksam sein, sie muss sich dem widmen, was sie gerade tut, und sie muss sich konzentrieren und vernünftig überlegen. Elektrowerkzeug darf nicht benutzt werden, sofern die Bedienung müde ist oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Arzneimitteln steht.** Eine kurzzeitige Unaufmerksamkeit kann bei der Anwendung von Elektrowerkzeug zu ernsthaften Verletzungen von Personen führen.
  - b) **Verwenden Sie persönliche Arbeitsschutzmittel. Verwenden Sie immer Augenschutz.** Arbeitsschutzmittel wie z. B. Beatmungsgeräte, Sicherheitsschuhwerk mit rutschfester Sohle, eine harte Kopfbedeckung oder Gehörschutz, welche im Einklang mit den Arbeitsbedingungen benutzt werden, senken die Gefahr von Verletzungen von Personen.
  - c) **Es ist nötig, ein ungewolltes Anlassen des Gerätes zu vermeiden. Es ist nötig, sich zu vergewissern, dass sich der Schalter vor dem Anschluss des Steckers in die Steckdose und/oder beim Anschluss eines Batteriesets, beim Tragen oder Versetzen des Werkzeuges in der Position „AUS“ befindet.** Ein Herumtragen des Werkzeuges mit dem Finger auf dem Schalter oder Anschluss des Steckers des Werkzeuges mit eingeschaltetem Schalter kann die Ursache für Unfälle sein.
  - d) **Vor dem Einschalten des Werkzeuges ist es nötig, alle Einstell- und Regulierinstrumente oder Schlüssel zu entfernen.** Ein Regulierinstrument oder Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeuges befestigt bleibt, kann die Ursache von Verletzungen von Personen sein.
  - e) **Die Bedienung muss nur dort arbeiten, wo sie sicher hinkommt. Die Bedienung muss immer eine stabile Stellung und Gleichgewicht bewahren.** Das ermöglicht eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug in unvorhergesehenen Situationen.
  - f) **Ziehen Sie geeignete Kleidung an. Tragen Sie keine lose Kleidung und keinen Schmuck. Die Bedienung muss darauf achten, dass sich ihre Haare und Kleidung in genügender Entfernung von beweglichen Teilen befinden.** Lose Kleidung, Schmuck und langes Haar können durch bewegliche Teile erfasst werden.
  - g) **Sofern Mittel zum Anschluss von Einrichtungen zum Absaugen und Sammeln von Staub zur Verfügung stehen, ist es**



nötig, solche Einrichtungen anzuschliessen und korrekt zu nutzen. Die Benutzung solcher Einrichtungen kann die Gefahr, die durch entstehenden Staub verursacht wird, einschränken.

- h) Die Bedienung darf nicht zulassen, dass sie wegen der Routine, die aus dem häufigen Benutzen des Werkzeuges resultiert, selbstgefällig wird, und dass sie die Grundsätze der Sicherheit des Werkzeuges ignoriert. Unvorsichtige Tätigkeit kann im Bruchteil einer Sekunde ernsthafte Verletzungen verursachen.
- 4) ANWENDUNG UND WARTUNG VON ELEKTROWERKZEUG
- a) Elektrowerkzeug darf nicht überlastet werden. Es ist nötig, richtiges Elektrowerkzeug zu verwenden, das für die durchzuführende Arbeit bestimmt ist. Richtiges Elektrowerkzeug wird die Arbeit, für die es konstruiert wurde, besser und sicherer ausüben.
- b) Es darf kein Elektrowerkzeug benutzt werden, dass man nicht mit einem Schalter ein- und ausschalten kann. Jegliches Elektrowerkzeug, das nicht mit einem Schalter bedient werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Vor jeglicher Einregulierung, Austausch von Zubehör oder vor der Einlagerung des Elektrowerkzeuges ist es nötig, den Stecker aus der Netzsteckdose zu ziehen und/oder das Batterieset vom Elektrowerkzeug zu entnehmen, sofern es abnehmbar ist. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen schränken die Gefahr eines zufälligen Anlassens des Elektrowerkzeuges ein.
- d) Nicht benutztes Elektrowerkzeug muss man außerhalb der Reichweite von Kindern lagern, und man darf Personen, die nicht mit dem Elektrowerkzeug oder mit diesen Anweisungen vertraut gemacht wurden, nicht erlauben, es zu benutzen. Elektrowerkzeug ist in Händen von unerfahrenen Nutzern gefährlich.
- e) Elektrowerkzeug und Zubehör muss gewartet werden. Es ist nötig, die Einstellung der sich bewegenden Teile und deren Beweglichkeit zu überprüfen, sich auf Risse,

zerbrochene Teile und jegliche andere Umstände zu konzentrieren, welche die Funktion des Elektrowerkzeuges gefährden können. Sofern das Werkzeug beschädigt ist, muss vor dem nächsten Gebrauch dessen Reparatur veranlasst werden. Viele Unfälle werden durch ungenügende Wartung des Elektrowerkzeuges verursacht.

- f) Schneidwerkzeuge müssen scharf und sauber gehalten werden. Richtig gewartete und geschärfte Schneidwerkzeuge werden mit kleinerer Wahrscheinlichkeit am Material hängen bleiben oder blockieren, und die Arbeit mit ihnen kann leichter kontrolliert werden.
- g) Elektrowerkzeug, Zubehör, Arbeitsinstrumente usw. müssen im Einklang mit diesen Anweisungen und auf so eine Art und Weise benutzt werden, die für das konkrete Elektrowerkzeug vorgeschrieben wurde, und dies unter Berücksichtigung der gegebenen Arbeitsbedingungen und der Art der durchgeführten Arbeit. Die Nutzung von Elektrowerkzeug zur Durchführung anderer Tätigkeiten, als für welche es bestimmt war, kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Griffe und Halterungen müssen trocken, sauber und ohne Fettrückstände gehalten werden. Schlüpfrige Griffe und Halterungen ermöglichen in unerwarteten Situationen kein sicheres Halten und keine Kontrolle über das Werkzeug.
- 5) BENUTZUNG UND WARTUNG VON BATTERIEBETRIEBENEM WERKZEUG
- a) Laden Sie das Werkzeug nur mit einem Ladegerät auf, das vom Hersteller bestimmt ist. Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Batterietyp geeignet ist, kann bei der Anwendung eines unterschiedlichen Batterietyps einen Brand verursachen.
- b) Benutzen Sie das Werkzeug nur mit dem Batterieset, das ausdrücklich für das gegebene Werkzeug bestimmt ist. Die Anwendung von jeglichen anderen Batteriesets kann Verletzungen oder einen Brand verursachen.
- c) Sofern das Batterieset gerade nicht verwendet wird, dann schützen Sie es vor dem Kontakt mit anderen Metallgegenständen,

wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, welche die Verbindung eines Kontaktes der Batterie mit einem anderen verursachen können. Ein Kurzschluss der Batteriekontakte kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen.

- d) Bei unkorrekter Anwendung können Flüssigkeiten aus der Batterie entweichen; vermeiden Sie den Kontakt mit ihnen. Kommt es zu einem zufälligen Kontakt mit diesen Flüssigkeiten, spülen Sie die betroffene Stelle mit einem Wasserstrahl ab. Gelangt diese Flüssigkeit in die Augen, suchen Sie ausserdem ärztliche Hilfe auf. Die aus der Batterie austretenden Flüssigkeiten können Entzündungen oder Verbrennungen verursachen.
- e) Ein Batterieset oder Werkzeug, das beschädigt oder umgebaut wurde, darf nicht benutzt werden. Beschädigte oder umgebaute Akkumulatoren können sich unvorhersehbar verhalten, was Brand, Explosion oder Unfallgefahr zur Folge haben kann.
- f) Batteriesets oder Werkzeuge dürfen keiner übermäßigen Temperatur oder gar Feuer ausgesetzt werden. Das Aussetzen von Feuer oder einer höheren Temperatur als 130°C kann eine Explosion verursachen.
- g) Es ist nötig, alle Anweisungen des Aufladens einzuhalten, und das Batterieset oder das Werkzeug nicht außerhalb des Temperaturbereichs aufzuladen, der in der Gebrauchsanleitung aufgeführt ist. Nicht korrekte Aufladung oder Aufladung bei Temperaturen, die sich außerhalb des angegebenen Bereiches befinden, können die Batterie beschädigen und das Risiko eines Brandes erhöhen.
- 6) SERVICE
- a) Beauftragen Sie mit Reparaturen Ihres batteriebetriebenen Werkzeuges eine qualifizierte Person, die identische Ersatzteile verwenden wird. Auf diese Art und Weise wird das gleiche Sicherheitsniveau der Werkzeuge wie vor der Reparatur sichergestellt.

b) Beschädigte Batteriesets dürfen nie repariert werden. Die Reparatur von Batteriesets sollte nur beim Hersteller oder in einer autorisierten Servicewerkstatt durchgeführt werden.

## VIII. Sicherheitshinweise für den Fuchsschwanz

- Beim Ausführen von Tätigkeiten, bei denen das Schneidwerkzeug mit versteckten Leitungen oder dem Netzkaabel selbst in Kontakt kommen kann, muss das elektromechanische Gerät an den isolierten Griffflächen gehalten werden. Die Berührung des Bearbeitungswerkzeuges mit einem „lebendigen“ Leiter kann verursachen, dass die nicht isolierten Metallteile des elektromechanischen Gerätes auch „lebendig“ werden und zu Stromschlagverletzungen des Bedieners führen können.
- Benutzen Sie Klemmen oder eine andere praktische Art und Weise, womit Sie das Werkstück auf einer stabilen Grundlage abstützen und sichern. Das Halten des Werkstückes in der Hand oder gegen den eigenen Körper führt zu dessen Unstabilität und kann zum Kontrollverlust führen.



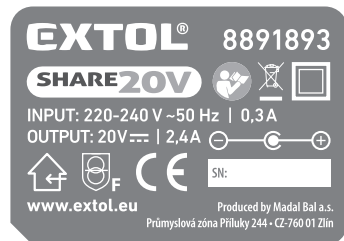
Das Gerät bildet während seines Betriebes ein elektromagnetisches Feld, das die Funktionsfähigkeit von aktiven bzw. passiven medizinischen Implantaten (Herzschrittmachern) negativ beeinflussen und das Leben des Nutzers gefährden kann. Informieren Sie sich vor dem Gebrauch dieses Gerätes beim Arzt oder Implantathersteller, ob Sie mit diesem Gerät arbeiten dürfen.

- Benutzen Sie das Akku-Werkzeug zu keinem anderen Zweck, als zu dem es bestimmt ist. Die Säge darf nicht zu anderen Nutzungszwecken modifiziert werden.
- Tragen Sie bei der Verwendung von Akku-Werkzeugen einen zertifizierten Augen- und Gehörschutz, Handschuhe mit ausreichendem Schutz und beim Schneiden von staubproduzierenden Materialien auch einen Atemschutz (Informationen zum erforderlichen Schutz erhalten Sie von Ihrem persönlichen Schutzausrüstungsgeschäft). Das Einatmen von Staub ist gesundheitsschädlich, Hartholzstaub gilt als krebserregend. Achten Sie beim Schneiden von staubproduzierendem Material zusätzlich zum Atemschutz auf Staubabsaugung oder gute Belüftung..

## IX. Sicherheitsanweisungen für das Ladegerät

- Lesen Sie vor dem Aufladen die Bedienungsanleitung.
- Das Ladegerät ist nur für das Laden in Innenräumen bestimmt. Es muss vor Regen, hoher Luftfeuchtigkeit und Temperaturen über 40 °C geschützt werden.
- Verhindern Sie die Benutzung des Ladegeräts durch Personen (inklusive Kinder), denen ihre körperliche, sensorische oder geistige Unfähigkeit oder Mangel an ausreichenden Erfahrungen und Kenntnissen keine sichere Anwendung des Gerätes ohne Aufsicht oder Belehrung ermöglichen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Im Allgemeinen wird die Verwendung des Ladegeräts durch sehr kleine Kinder (einschließlich 0-3 Jahre) und die unbeaufsichtigte Verwendung durch jüngere Kinder (Alter über 3 Jahre unter 8 Jahre) nicht berücksichtigt. Es wird anerkannt, dass schwer behinderte Menschen möglicherweise Bedürfnisse haben, die über die in dieser Norm festgelegten Standards (EN 60335-2-29) hinausgehen.
- Beim Aufladen ist eine ausreichende Lüftung zu gewährleisten, da beim Laden Dämpfe entweichen können, wenn der Akkumulator durch falschen Umgang beschädigt ist.
- Laden Sie den Akku im Temperaturbereich von 10 °C bis 40 °C auf.
- Schützen Sie das Ladegerät und sein Netzkabel vor Beschädigungen. Schützen Sie die Ladekontakte des Ladegeräts vor einer leitenden Überbrückung, wenn das Ladegerät unter Spannung steht. Andernfalls besteht die Gefahr eines Kurzschlusses. Schützen Sie den Stecker des Stromversorgungskabels vor Verformung oder anderer Beschädigung.

### BEDEUTUNG DER KENNZEICHEN AUF DEM LADEGERÄTTYPENSCHILD



	Halten Sie das Ladegerät vor Regen, hoher Luftfeuchtigkeit und Eindringen von Wasser fern. Im Innenraum verwenden.
	Gerät der Schutzklasse II.
	Störungssicherheits- sicherungsschutztransformator
	Buchse (Stecker) zum Aufladen mit Gleichstrom.
<b>220-240 V ~50 Hz</b>	Speisungsspannung und Frequenz
<b>20V ~ / 2,4 A</b>	Ausgangs- (Lade-) Spannung und -strom

Tabelle 2

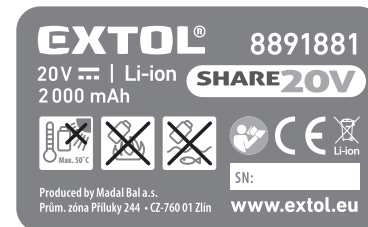
#### Anmerkung zur Tabelle 2:

Die Bedeutung der anderen Piktogramme, die mit den Piktogrammen auf den Akku-Werkzeugen identisch sind, ist in Tabelle 4 erläutert.

## X. Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für den Akku

- Schützen Sie den Akku vor Regen, Frost, hoher Luftfeuchtigkeit, Temperaturen über 50 °C, mechanischen Beschädigungen (z. B. Herunterfallen) und öffnen oder verbrennen Sie ihn niemals. Entfernen Sie vor Lagerung des Akku-Werkzeugs den Akku aus dem Gerät und laden Sie ihn vollständig auf. Bewahren Sie den Akku vollständig aufgeladen und aus dem Gerät entfernt auf und laden Sie ihn nach einigen Monaten (nicht länger als sechs Monate) vollständig auf, um die längste Lebensdauer zu gewährleisten.
- Schützen Sie die Batteriekontakte vor Schmutz, Verformung oder anderen Beschädigungen und vermeiden Sie eine leitende Überbrückung der Batteriekontakte, indem Sie Anschlüsse durch ein Klebeband schützen, um einen Kurzschluss der Batterie zu vermeiden, der einen Brand oder eine Explosion verursachen kann.
- Stellen Sie sicher, dass keine Kinder mit dem Akkumulator spielen.

### BEDEUTUNG DER KENNZEICHEN AUF DEM AKKU-SCHILD



	Setzen Sie den Akku keiner direkten Sonnenstrahlung und Temperaturen über 50 °C aus.
	Verbrennen Sie den Akku nicht.
	Kontakt vom Akku mit Wasser und hoher Luftfeuchtigkeit vermeiden.
	Entsorgen Sie den Akku nicht über den Hausmüll, siehe weiter den Absatz Abfallentsorgung.
<b>20V ~</b>	Klemmenspannung eines voll aufgeladenen Akkumulators ohne Belastung
<b>2 000 mAh</b>	Akku-Kapazität.

Tabelle 3

#### Anmerkung zur Tabelle 3:

Die Bedeutung der anderen Piktogramme, die mit den Piktogrammen auf den Akku-Werkzeugen identisch sind, ist in Tabelle 4 erläutert.

## XI. Bedeutung der Kennzeichen auf dem Typenschild des Akku-Werkzeugs



	Lesen Sie vor dem Gebrauch des Akku-Werkzeugs die Bedienungsanleitung und beachten Sie die Kennzeichnung am Gerät.
	Die Bedienung und weitere Personen im Arbeitsbereich müssen (bei Staubbildung) einen zertifizierten Gehörschutz, Augenschutz und Schutz der Atemwege benutzen mit genügendem Schutzniveau.
<b>CE</b>	Entspricht den einschlägigen EU-Harmonisierungsrechtsvorschriften.
	Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll, siehe weiter den Absatz Abfallentsorgung.
Baujahr und Seriennummer (SN:)	Das Werkzeugtypenschild gibt das Herstellungsjahr des Werkzeugs und die Seriennummer des Produkts an.

Tabelle 4

## XII. Instandhaltung und Reinigung

- Das Akku-Gerät erfordert während seiner Lebensdauer keine spezielle Instandhaltung. Die Motorlüftungsschlitze sind regelmäßig zu kontrollieren und zu reinigen. Zum Reinigen kann ein Pinsel verwendet werden. Verstopfte Motorlüftungsschlitze verhindern eine ordnungsgemäße Kühlung des Motors durch den Luftstrom, was zu einem Brand führen kann.
- Verwenden Sie keine organischen Lösungsmittel (z. B. Azeton), um das Kunststoffgehäuse des Werkzeugs zu reinigen, da es dadurch beschädigt wird. Zum Reinigen der Kunststoffabdeckung kann ein feuchtes Tuch verwendet werden. Lassen Sie jedoch kein Wasser in das Werkzeug eindringen.
- Zur Reparatur des Gerätes dürfen aus Sicherheitsgründen nur Originalteile vom Hersteller benutzt werden.
- Im Bedarfsfall einer Garantiereparatur wenden Sie sich bitte an den Händler, bei welchem Sie das Gerät gekauft haben, und der eine Reparatur in der autorisierten Werkstatt der Marke Extol® organisiert. Im Falle

einer Nachgarantiereparatur wenden Sie sich direkt an eine autorisierte Servicewerkstatt der Marke Extol® (die Servicestellen finden Sie unter der in der Einleitung dieser Gebrauchsanweisung angeführten Internetadresse).

### XIII. Lagerung

- Lagern Sie das gereinigte Akku-Gerät an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und schützen Sie es vor direktem Sonnenstrahl, strahlenden Hitzequellen, Frost, hoher Feuchtigkeit und Eindringen von Wasser. Vor der Lagerung des Akku-Geräts sind die Batterien zu entfernen.
- Schützen Sie den Akku vor Regen, Frost, hoher Luftfeuchtigkeit, Temperaturen über 50 °C, mechanischen Beschädigungen (z. B. Herunterfallen) und öffnen oder verbrennen Sie ihn niemals. Entfernen Sie vor Lagerung des Akku-Werkzeugs den Akku aus dem Gerät und laden Sie ihn vollständig auf. Bewahren Sie den Akku vollständig aufgeladen und aus dem Gerät entfernt auf und laden Sie ihn nach einigen Monaten (nicht länger als sechs Monate) vollständig auf, um die längste Lebensdauer zu gewährleisten.
- Schützen Sie die Batteriekontakte vor Schmutz, Verformung oder anderen Beschädigungen und vermeiden Sie eine leitende Überbrückung der Batteriekontakte, indem Sie Anschlüsse durch ein Klebeband schützen, um einen Kurzschluss der Batterie zu vermeiden, der einen Brand oder eine Explosion verursachen kann.
- Stellen Sie sicher, dass keine Kinder mit der Batterie oder dem Akku-Gerät spielen.

### XIV. Abfallentsorgung

- Werfen Sie die Verpackungsmaterialien in entsprechende Sortiercontainer. 
- Das unbrauchbare Akku-Gerät und Ladegeräte sind Elektrogeräte, die nicht in den Hausmüll geworfen werden dürfen, sondern müssen nach der europäischen Richtlinie (EU) 2012/19 einer umweltgerechten Entsorgung/Recycling bei entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden.  Li-ion
- Vor der Entsorgung des Akku-Geräts muss die Batterie aus dem Gerät entfernt werden. Diese darf ebenfalls nicht als Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zur umweltgerechten Entsorgung an einer Batteriesammelstelle separat abgegeben werden. Informationen über Sammelstellen erhalten Sie beim Verkäufer oder beim zuständigen Gemeindeamt.

### XV. Garantiebedingungen

- Sofern es der Käufer verlangt, ist der Verkäufer verpflichtet, ihm die Garantiebedingungen (Rechte bei mangelhafter Leistung) in Schriftform zu gewähren.

## EU-Konformitätserklärung

Gegenstand der Erklärung - Modell, Produktidentifizierung:

**Extol® Industrial 8791820;**  
Akku-Fuchsschwanz mit Batterie und Ladegerät

**Extol® Industrial 8791821**  
Akku-Fuchsschwanz ohne Batterie und Ladegerät

**Hersteller Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717**

erklärt,  
dass der vorgenannte Gegenstand der Erklärung in Übereinstimmung mit den einschlägigen harmonisierenden Rechtsvorschriften der Europäischen Union steht:  
2006/42 ES; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30;  
Diese Erklärung wird auf ausschließliche Verantwortung des Herstellers herausgegeben.

**Harmonisierte Normen (inklusive ihrer ändernden Anlagen, falls diese existieren), die bei der Beurteilung der Konformität verwendet wurden und auf deren Grundlage die Konformität erklärt wird:**

EN 60745-1:2009+A11, EN 60745-2-11:2010 bis 23.12.2019; danach gem. EN 62841-1:2015; EN 62841-2-11:2016; EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 50581:2012

Die Komplettierung der technischen Dokumentation 2006/42 EG wurde von Martin Šenkýř durchgeführt. Die technische Dokumentation (2006/42 EG) steht an der Adresse der Gesellschaft Madal Bal, a.s. Zur Verfügung.

**Ort und Datum der Herausgabe der EU-Konformitätserklärung: 02.05.2017**

Im Namen der Gesellschaft Madal Bal, a.s.:



Martin Šenkýř,  
Vorstandsmitglied der Gesellschaft